



- Ⓐ Bedienungsanleitung
- Ⓛ Istruzioni per l'uso
- Ⓗ Használati útmutató
- ⒽⓇ Upute za uporabu
- ⓁⒺ Navodila za uporabo



SPX Art.-Nr.: 29747



Ⓐ	Standmixer	3
Ⓛ	Frullatore	18
Ⓗ	Turmixgép	33
ⒽⓇ	Stojeći mikser	52
ⓁⒺ	Stojeći mešalnik	69

- Ⓐ Die Bedienungsanleitung kann unter www.spar.at/bedienungsanleitung als PDF Datei heruntergeladen werden.
- Ⓛ Le istruzioni per l'uso possono essere scaricate in versione PDF dal sito www.spar.at/bedienungsanleitung
- Ⓗ A használati utasítás PDF fájlként letölthető a www.spar.at/bedienungsanleitung webhelyről.
- ⒽⓇ Upute za uporabu mogu se preuzeti kao PDF datoteka s www.spar.at/bedienungsanleitung
- ⓁⒺ Navodila za uporabo v obliki PDF datoteke si lahko prenesete iz spletne strani: www.spar.at/bedienungsanleitung







INHALTSVERZEICHNIS



Sehr geehrte Kundin!
Sehr geehrter Kunde!

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses SIMPEX Produktes. Wie alle Erzeugnisse von SIMPEX, wurde auch dieses Produkt aufgrund neuester technischer Erkenntnisse entwickelt und unter Verwendung zuverlässigster und modernster elektrischer/elektronischer Bauteile hergestellt.

Lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, um durch Bedienungsfehler bedingte Schäden zu vermeiden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise. Wenn Sie das Gerät an dritte Personen weitergeben, achten Sie bitte darauf diese Bedienungsanleitung beizufügen.

Besten Dank!

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	4
BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	6
TEILELISTE	7
VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME	8
BETRIEB	8
REINIGUNG UND AUFBEWAHRUNG	13
PROBLEMLÖSUNG	14
TECHNISCHE DATEN	15
VERWENDETE SYMBOLE	16
ENTSORGUNG.....	16
GARANTIE UND KUNDENDIENST	17



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Gerätes sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch und zur Pflege des Geräts.

Warnhinweise

Falls erforderlich, werden folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

GEFAHR! Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG! Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

VORSICHT: Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

HINWEIS: Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

- Lesen Sie bitte alle Sicherheitshinweise.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf.
- Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung mit der Spannungsangabe auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmt.
- Gerät immer ausschalten und Netzstecker ziehen: bei nicht vorhandener Aufsicht, vor der Montage/Demontage, vor der Reinigung, bei Störungen während Gebrauch und nach dem Gebrauch. Netzstecker muss jederzeit erreichbar bleiben.
- Gerät/Netzkabel/Verlängerungskabel auf Schadstellen überprüfen. Beschädigte Geräte (inkl. Netzkabel) nie in Betrieb nehmen – vom Hersteller oder qualifizierten Fachleuten reparieren/ersetzen lassen. Gerät nie selber öffnen – Verletzungsgefahr!
- Gerät nie am Netzkabel tragen/ziehen. Netzkabel nicht knicken, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch!
- Unbenutzte/unbeaufsichtigte Geräte ausschalten und Netzstecker ziehen. Netzkabel nicht um das Gerät wickeln. Ziehen Sie immer am Netzstecker, nicht am Netzkabel. Am Netzstecker nie mit feuchten Händen ziehen.
- Gerät nie in Wasser/andere Flüssigkeiten tauchen. Kurzschlussgefahr!
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen oder Reinigungs- und Wartungsarbeiten durchführen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Gerät und Netzkabel von Kindern fernhalten.
- Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände.
- Gerät im Betrieb nie unbeaufsichtigt lassen.
- Gerät/Anschlussleitung nie auf heiße Flächen (Herdplatte) stellen/legen oder in die Nähe von offenem Feuer bringen. Gerät nicht starker Hitze (Heizquellen, -körper, Sonnenbestrahlung) aussetzen. Brennende Geräte nur mit Löschdecke löschen.
- Vom Hersteller nicht empfohlenes/verkauftes Zubehör aus Sicherheitsgründen nicht verwenden.
- Gerät ist für die Verwendung im Haushalt bestimmt, nicht für gewerbliche Nutzung.
- Gerät nicht im Freien betreiben.
- Gerät stehend auf trockener, ebener, stabiler und hitzebeständiger Unterlage betreiben. Gerät vor dem Verstauen abkühlen lassen.
- Nie in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken etc.) benutzen. Nicht Regen/Feuchtigkeit aussetzen. Gerät nur mit trockenen Händen benutzen!
- Sollte das Gerät ins Wasser fallen, vor dem Herausnehmen Netzstecker ziehen. Das Gerät muss vor dem nächsten Einsatz von einer Fachkraft überprüft werden.
- Reparaturen am Gerät dürfen nur von einer Fachkraft durchgeführt werden. Durch nicht fachgerechte Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Wird das Gerät zweckentfremdet, falsch bedient oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für auftretende Schäden übernommen werden. In diesem Fall entfällt der Garantieanspruch.
- Gerät nicht an Zeitschaltuhr oder fernbedienbarem Schalter betreiben/anschließen.
- Keine Finger und Gegenstände in Geräteöffnungen stecken. Geräteöffnung nicht abdecken.
- Gerät nie leer betreiben, nicht überfüllen und gefüllte Geräte nicht versetzen.
- Umgebungstemperatur darf nicht unter den Gefrierpunkt fallen.
- Vorsicht vor beweglichen Teilen – Verletzungsgefahr!
- Nie drehende Teile/Messer berühren. Das Messer ist sehr scharf – Verletzungsgefahr! Auch bei ausgeschaltetem Gerät oder beim Reinigen nur mit äußerster Vorsicht vorgehen. Nur an der Halterung anfassen!
- Keine Farben/Chemikalien mit dem Gerät mixen/rühren – Explosionsgefahr.
- Es darf keine Flüssigkeit in das Innere des Motorengehäuses gelangen.
- Keine kochend heißen Flüssigkeiten/Zutaten in Mixbehälter füllen.
- Für Betriebszeiten und die Geschwindigkeitseinstellungen beachten Sie die weiteren Anweisungen im Kapitel „Betrieb“.
- Berücksichtigen Sie die obigen Hinweise, einschließlich der Hinweise des Kapitels „Reinigung und Aufbewahrung“.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



- Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es vom Stromnetz, bevor Sie Zubehörteile wechseln oder sich Teilen nähern, die sich im Betrieb bewegen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Schneidemesser ist sehr scharf. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie damit hantieren, den Behälter leeren oder den Mixer reinigen.
- Unsachgemäßer Umgang mit dem Mixer kann zu Beschädigungen führen.

A

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieser Standmixer ist ausschließlich zum Mischen, Zerkleinern, Pürieren und Rühren von Obst und Gemüse gedacht. Sie können außerdem Eiswürfel zerkleinern und sogenanntes „Crushed-Eis“ herstellen.

Folgende Lebensmittel dürfen NICHT verarbeitet werden:

- Harte Lebensmittel mit Anteilen wie z.B. Nüssen oder Kernen
- Kochende bzw. heiße Flüssigkeiten
- Küchen- und Gartenkräuter

Der Mixer ist ausschließlich für den Privatgebrauch in geschlossenen Räumen bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie den Mixer ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschreiben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Missachtung dieser Bedienungsanleitung entstanden sind.

TEILELISTE



VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

SIMPEX
Basic

1. Überprüfen Sie zunächst den Lieferumfang auf Vollständigkeit der Teile sowie auf Transportschäden. Benutzen Sie im Falle von Beschädigungen oder unvollständiger Teile das Gerät nicht und bringen Sie es zurück zu Ihrem Händler.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial im und am Gerät und heben Sie es für den späteren Gebrauch auf.

Warnung! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. Kinder dürfen nicht mit Verpackungsmaterialien spielen, da sie verschluckt werden können und ein Erstickungsrisiko darstellen.

3. Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, stabile, ebene und wärmebeständige Fläche mit ausreichend Platz zu allen Seiten.
4. Reinigen Sie das Gerät und dessen Zubehör (-> Reinigung und Pflege).

BETRIEB

1. Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
2. Stellen Sie die Motoreinheit auf eine trockene, ebene, stabile und wärmebeständige Fläche, in die Nähe einer Steckdose.
3. Aufsetzen des Mixbehälters: Mixbehälter so auf die Motoreinheit setzen, dass die Nase unterhalb des Griffes in den Schlitz am oberen Rand der Motoreinheit greift. Mixbehälter im Uhrzeigersinn drehen, bis er hörbar in der Motoreinheit einrastet (Abbildung 1).

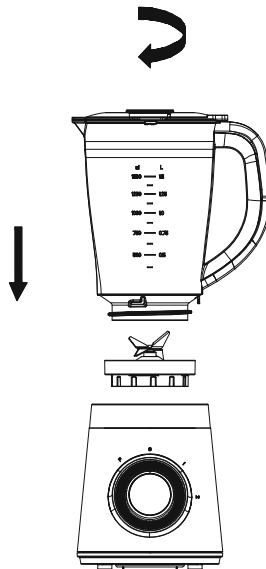


Abbildung 1

Lebensmittel vorbereiten und einfüllen

VORSICHT: Verletzungsgefahr!

- Das Schneidemesser ist sehr scharf. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie damit hantieren, den Behälter leeren oder den Mixer reinigen.
- Füllen Sie niemals heiße Flüssigkeiten in den Mixbehälter.

HINWEIS: Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Mixer kann zu Beschädigungen führen.

- Mixen Sie niemals trockene Zutaten, da das Gerät überhitzen und Schaden nehmen könnte.
- Überfüllen Sie den Behälter nicht. Der Mixbehälter darf maximal mit 1,5 Liter befüllt werden. Mindestfüllmenge ist 0,5 Liter.
- Geben Sie immer etwas Flüssigkeit in den Mixbehälter, wenn Sie gefrorenes Obst oder Gemüse verarbeiten möchten.
- Der Mixer ist nicht für die Herstellung von Nussmus geeignet.



BETRIEB

SIMPEX
BASIC

1. Bereiten Sie die zu verarbeitenden Lebensmittel vor, indem Sie zum Beispiel:
 - Obst und Gemüse entkernen
 - Schadhafte Stellen am Lebensmittel entfernen
 - Trockenfrüchte vorher in Wasser einweichen (mindestens für 4 Stunden, besser über Nacht)
 - Eingeweichte Trockenfrüchte klein schneiden
 - Lebensmittel in gleichmäßig große Teile zerkleinern (ca. 2–3 cm)
2. Vorbereitete Lebensmittel in den Mixbehälter geben.
3. Setzen Sie den Deckel auf den Mixbehälter und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn bis er hörbar einrastet (Abbildung 2 und 3). (Sicherheitsschalter: Wenn Sie den Deckel bei laufendem Motor öffnen, schaltet sich der Motor aus.)
4. Setzen Sie anschließend den Einfülldeckel in die Einfüllöffnung.

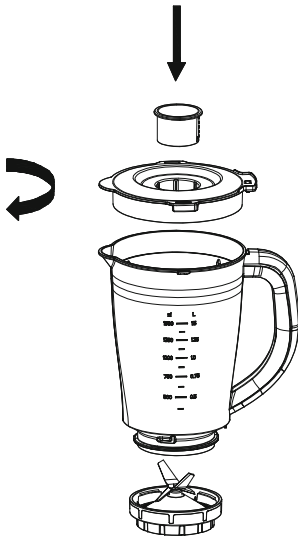


Abbildung 2

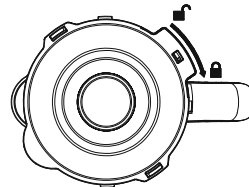


Abbildung 3

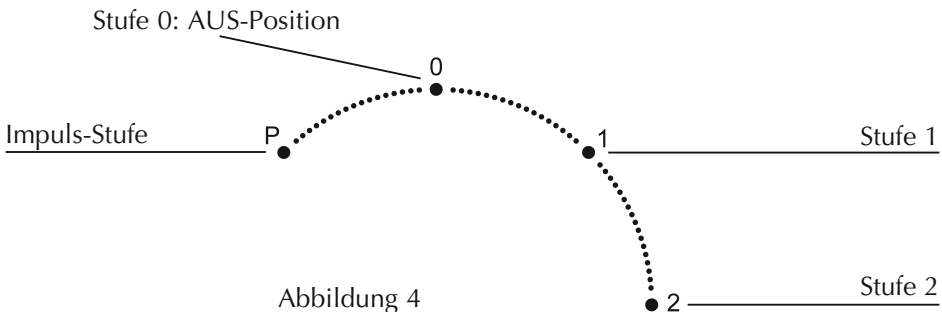
Lebensmittel zubereiten

HINWEIS: Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Mixer kann zu Beschädigungen führen.

- Der Mixer ist für einen Kurzzeitbetrieb von maximal 3 Minuten ausgelegt. Lassen Sie den Mixer danach mindestens 10 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn erneut in Betrieb nehmen.
- Wenn Sie „Crushed-Eis“ herstellen möchten, verwenden Sie für einen Vorgang max. 8–10 Eiswürfel (Größe 15x15x15 mm) und etwas Wasser. Benutzen Sie mehrfach die Impulsfunktion (Impuls-Stufe) mit sehr kurzer Laufzeit (< 1 Sekunde).

1. Wenn der befüllte und verschlossene Behälter auf der Motoreinheit steht, stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.
2. Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf eine der folgenden Stellungen:
 - **Stufe 1:** Für das Mischen und Rühren von kleinen Mengen
 - **Stufe 2:** Für das Mixen und Zerkleinern größerer Mengen
 - **Impuls-Stufe:** Zur Herstellung von „Crushed-Eis“ oder kurzfristig für sehr feste oder sehr dickflüssige Lebensmittel. Der Geschwindigkeitsregler rastet in dieser Stellung nicht ein um eine Überlastung des Motors zu verhindern. Halten Sie den Schalter immer nur kurz in dieser Stellung.



Gebrauchstipps:

- Beim Pürieren fester Zutaten sollten nach und nach kleine Portionen in den Mixbehälter eingefüllt werden, anstatt eine große Menge auf einmal einzufüllen.
- Um auch bei festen Zutaten ideale Mixerergebnisse zu erzielen, wird ein Lebensmittel-Flüssigkeits-Verhältnis von 2:3 empfohlen.
- Zur Stabilisierung des arbeitenden Mixers, können Sie während des laufenden Betriebs Ihre Hand oben auf den Deckel legen.



Verwendung der Einfüllöffnung

VORSICHT: Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Mixer kann zu Verletzungen führen.

- Solange der Mixer in Betrieb ist, führen Sie niemals Besteckteile oder Rührgegenstände in den Behälter ein. Es besteht erhebliche Verletzungsgefahr, wenn diese mit den sehr schnell drehenden Klingen in Berührung kommen.
- Solange der Mixer in Betrieb ist, öffnen Sie niemals den Deckel oder den Einfülldeckel, da Teile von Lebensmitteln mit hoher Geschwindigkeit herausfliegen können.

1. Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf AUS (Position 0) und warten Sie bis das Schneidmesser die Rotationsbewegung beendet hat, bevor Sie den Einfülldeckel entfernen.
2. Füllen Sie die Zutaten über die Einfüllöffnung in den Mixbehälter ein. Bei Bedarf kann der Einfülldeckel als Dosierkappe verwendet werden. Er besitzt ein max. Füllvolumen von 25 ml und hat folgende Markierungen: 5 ml, 10 ml, 15 ml, 20 ml, 25 ml.
3. Verschließen Sie die Einfüllöffnung, indem Sie den Einfülldeckel wieder einsetzen.
4. Stellen Sie die gewünschte Stufe ein.

Nach der Zubereitung

VORSICHT: Verletzungsgefahr!

- Das Schneidmesser ist sehr scharf und läuft nach dem Ausschalten nach. Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf AUS (Position 0) und warten Sie bis das Schneidmesser die Rotationsbewegung beendet hat, bevor Sie den Deckel öffnen.

1. Stellen Sie den Geschwindigkeitsregler auf AUS (Position 0), wenn die eingefüllten Lebensmittel fertig verarbeitet sind.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Nehmen Sie den Mixbehälter ab indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis er sich aus der Arretierung löst.
4. Nehmen Sie den Deckel ab indem Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis er sich aus der Arretierung löst.

Beachten Sie:

- Der Mixbehälter ist nicht zum dauerhaften Aufbewahren gedacht. Die verarbeiteten Lebensmittel sollten sofort verzehrt oder weiterverarbeitet werden.
- Um ein Antrocknen der verarbeiteten Lebensmittel zu vermeiden, sollte der Mixer wenn möglich unmittelbar nach dem Gebrauch, gereinigt werden.

Reinigung



GEFAHR durch Stromschlag!

- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie die Reinigung durchführen.
- Tauchen Sie weder den Motorblock noch Netzkabel oder Netzstecker in Wasser oder eine andere Flüssigkeit. Berühren Sie diese niemals mit feuchten Händen.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Teile des Gerätes nicht nass oder feucht werden.

VORSICHT: Verletzungsgefahr!

- Das Schneidemesser ist sehr scharf. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie damit hantieren, den Behälter leeren oder den Mixer reinigen.
- Füllen Sie niemals heißes Wasser in den Behälter und schalten Sie das Gerät ein, um den Behälter zu reinigen. Durch den entstehenden Überdruck würde das heiße Wasser aus dem Behälter gepresst werden und es besteht Verbrennungsgefahr.

HINWEIS: Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Mixer kann zu Beschädigungen führen.

- Geben Sie den Mixer und die Zubehörteile nicht in die Spülmaschine.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, Bürsten oder Scheuerschwämme sowie scharfe oder metallische Reinigungsgegenstände wie Messer und dergleichen.

Reinigen Sie den Mixer vor dem Erstgebrauch und nach jeder Benutzung.

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.
2. Das Gehäuse der Motoreinheit mit einem Tuch und mildem Spülmittel feucht abwischen. Keine Lösungsmittel verwenden.
3. Mixbehälter, Messer und Deckel mit etwas Spülmittel und warmem Wasser reinigen. Angetrocknete Lebensmittel im Mixbehälter können durch Einweichen mit lauwarmen Wasser und etwas Spülmittel gelöst werden.
4. Alle Teile gut trocknen lassen, bevor Sie den Mixer wieder zusammenbauen.
5. Zum Aufwickeln des Kabels nutzen Sie die Kabelaufwicklung.

Aufbewahrung

1. Reinigen Sie den Mixer wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben.
2. Alle Teile gut trocknen lassen, bevor Sie den Mixer wieder zusammenbauen.
3. Bewahren Sie den Mixer an einem kühlen, trockenen Ort auf, an dem er vor Feuchtigkeit geschützt ist und sich außer Reichweite von Kindern befindet.
4. Bewahren Sie den Mixer vorzugsweise in seiner Originalverpackung auf.



PROBLEMLÖSUNG



Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Möglicherweise ist es nur ein kleines Problem, welches Sie selbst beheben können.

A



GEFAHR durch Stromschlag!

Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Fehler	Mögliche Ursachen/ Maßnahmen
Keine Funktion	<p>Der Netzstecker ist nicht eingesteckt. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose</p> <p>Die Steckdose führt keinen Strom. Probieren Sie eine andere Steckdose.</p> <p>Deckel ist nicht vollständig geschlossen. Drehen Sie den Deckel bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn.</p> <p>Mixbehälter sitzt nicht richtig in der Motoreinheit. Das Gerät lässt sich nur einschalten, wenn der Mixbehälter korrekt in der Motoreinheit platziert wurde und eingerastet ist.</p> <p>Messereinsatz ist durch Zutaten blockiert. Schalten Sie den Mixer aus und ziehen Sie den Netzstecker. Entnehmen Sie einen Teil der Lebensmittel bzw. alle Lebensmittel.</p>
Schneidemesser dreht sehr langsam	<p>Behälter ist zu voll oder Lebensmittel sind nicht geeignet. Schalten Sie den Mixer aus und ziehen Sie den Netzstecker. Entnehmen Sie einen Teil der Lebensmittel bzw. alle Lebensmittel.</p>

TECHNISCHE DATEN



Artikel Nummer	29747
Modell Nummer	BL900A-GS
Betriebsspannung	220–240 V~, 50–60 Hz
Eingangsleistung	500W
Schutzklasse	Klasse II
Abmessung Gerät:	21 x 15 x 37 cm
Gewicht:	1,45 kg
Betriebstemperatur:	5–40° C
Fassungsvermögen	
Mixbehälter:	1,5 l
Fassungsvermögen	
Einfülldeckel:	25 ml
Kabellänge:	1,5 m
Geräuschemissionswerte:	$L_p \leq 85 \text{ dB(A)}$ $L_{wa} \leq 85 \text{ dB}$ $a_{hw} < 2,5 \text{ m/s}^2$
Kurzzeitbetrieb:	max. 3 Minuten ohne Unterbrechung (anschließend mind. 10 Minuten abkühlen lassen)



VERWENDETE SYMBOLE



	Bedienungsanleitung vor Gebrauch lesen!
	Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter .
	Dieses Symbol kennzeichnet Produkte, die auf ihre physikalische und chemische Zusammensetzung getestet wurden und gemäß der Anforderung der Verordnung EG 1935/2004 als gesundheitlich unbedenklich für den Kontakt mit Lebensmitteln befunden wurden.
	Wiederverwendbare Materialien: Pappe
	Dieses Symbol erinnert daran, die Verpackung umweltfreundlich zu entsorgen.
	Das Siegel Geprüfte Sicherheit (GS-Zeichen) eines unabhängigen Prüfinstitutes bescheinigt, dass das Produkt den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes entspricht. Das GS-Zeichen zeigt an, dass bei bestimmungsgemäßer Verwendung und bei vorhersehbarer Fehlanwendung des gekennzeichneten Produktes die Sicherheit und Gesundheit des Nutzers nicht gefährdet sind.
	Schutzklasse II

ENTSORGUNG

HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ



Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen. Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt vermieden. Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht und sortenrein gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.



Wir übernehmen 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Unser Produkt wurde nach den neuesten Fabrikationsmethoden hergestellt und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen. Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit dieses Artikels.

Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellfehler. Sollten sich wider Erwarten Mängel herausstellen, wenden Sie sich bitte an unsere Verkaufsstellen!

Um die Abwicklung für Sie bequem, einfach und schnell durchzuführen bereiten Sie bitte folgende Unterlagen vor:

- a) Name/Adresse/Tel.Nr.
- b) Kassenbon
- c) Gerätedaten (Marke, Typ)
- d) Beschreibung des Mangels

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen sowie Verschleißteile und Verbrauchsmaterial.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantie. Wir empfehlen, die Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen, da dort wichtige Hinweise enthalten sind.

Egregio cliente!

La ringraziamo con Lei per avere acquistato questo prodotto SIMPEX. Come tutti gli articoli della SIMPEX, anche questo prodotto è stato progettato sulla base delle nozioni tecniche più avanzate e fabbricato utilizzando le componenti elettriche ed elettroniche più affidabili e moderne.

Si prega di leggere con attenzione le seguenti istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio, onde evitare danni a causa di errori nell'uso. Attenetevi in particolare ai richiami alla sicurezza. Nel caso in cui l'apparecchio venga passato ad altre persone accertatevi di accludere le presenti istruzioni per l'uso.

Grazie.

IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA	19
USO CONFORME	21
ELENCO DEI COMPONENTI	22
PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO	23
FUNZIONAMENTO	23
PULIZIA E CONSERVAZIONE	28
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	29
DATI TECNICI	30
SIMBOLI UTILIZZATI	31
SMALTIMENTO	31
GARANZIA E SERVIZIO CLIENTI	32



IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA



Prima della messa in funzione dell'apparecchio, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. Contengono importanti informazioni per la propria sicurezza e anche per l'uso e la cura dell'apparecchio.

Avvertenze

Se necessario, nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzate le seguenti avvertenze:

PERICOLO! Parola di segnalazione per indicare una situazione immediata di imminente pericolo che, se non viene evitata, ha come conseguenze il decesso o una lesione grave.

AVVERTENZA! Parola di segnalazione per indicare una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenze il decesso o una lesione grave.

ATTENZIONE! Parola di segnalazione per indicare una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenze una lesione minore o moderata.

NOTA: circostanze e particolarità da tenere in considerazione nell'utilizzo dell'apparecchio.

- Si prega di leggere tutte le avvertenze di sicurezza.
- Conservare questo manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta del dispositivo.
- Spegnerne sempre l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa: in assenza di supervisione, prima del montaggio/smontaggio, prima della pulizia, in caso di malfunzionamenti durante l'uso e dopo l'uso. La spina della presa deve rimanere sempre accessibile.
- Controllare l'apparecchio/il cavo di alimentazione/la prolunga per eventuali danni. Non utilizzare mai apparecchi danneggiati (compreso il cavo di alimentazione): farli riparare/sostituire dal produttore o da personale qualificato. Non aprire mai l'apparecchio da soli: pericolo di lesioni!
- Non trasportare/tirare mai l'apparecchio per il cavo di alimentazione. Non piegare, schiacciare o far passare il cavo di alimentazione su bordi affilati. Pericolo di corto circuito a causa della rottura del cavo!



IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA

SIMPEX
BASIC

- Spegnere l'apparecchio non utilizzato/non sorvegliato e scollegare la spina dalla presa. Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio. Tirare sempre dalla spina, non dal cavo di alimentazione. Non tirare mai la spina con le mani umide.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua/altri liquidi. Pericolo di corto circuito!
- Le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, con poca esperienza e conoscenza, possono utilizzare l'apparecchio o svolgere lavori di pulizia e manutenzione solo se supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o se gli è stato mostrato come utilizzare l'apparecchio in sicurezza e hanno compreso i rischi correlati.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla rete elettrica prima di sostituire parti accessorie o avvicinarsi a parti in movimento durante il funzionamento.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La lama del frullatore è molto affilata. Fate attenzione quando la toccate, svuotate il contenitore o pulite il frullatore.
- Un uso improprio del frullatore può causare danni.



USO CONFORME



Questo frullatore è ideato esclusivamente per miscelare, tritare, omogeneizzare e mescolare frutta e verdura. È anche possibile frantumare cubetti di ghiaccio e creare il cosiddetto «crushed ice».

NON è ammesso lavorare i seguenti alimenti:

- alimenti duri con elementi interni, come noccioli o semi;
- liquidi bollenti o caldi;
- erbe da cucina e dell'orto.

Il frullatore è idoneo esclusivamente all'uso privato in locali chiusi e non a quello commerciale. Utilizzare il frullatore soltanto come prescritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro uso viene considerato non conforme e può causare danni a cose o addirittura a persone. Non ci si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dall'uso non conforme o dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.



ELENCO DEI COMPONENTI

SIMPEX
BASIC



PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

SIMPEX
Basic

1. Verificare innanzitutto che il volume di consegna sia completo e che non vi siano danni dovuti al trasporto. In caso di danni o parti incomplete, non utilizzare l'apparecchio e restituirlo al rivenditore.
2. Rimuovere il materiale di imballaggio all'interno e intorno all'apparecchio e conservarlo per uso futuro.

Avvertenza! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo. I bambini non devono giocare con i materiali di imballaggio che possono essere ingoiati e provocare soffocamento!

3. Collocare l'apparecchio su una superficie asciutta, stabile, piana e resistente al calore con spazio a sufficienza da tutti i lati.
4. Pulire l'apparecchio e i suoi componenti (-> Pulizia e cura).

FUNZIONAMENTO

1. Svolgere completamente il cavo.
2. Appoggiare il gruppo motore su una superficie asciutta, piana, stabile e resistente al calore, in prossimità di una presa elettrica.
3. Montaggio del contenitore del frullatore: collocare il contenitore del frullatore sul gruppo motore in modo che la sporgenza al di sotto del manico si inserisca a scatto nel bordo superiore del gruppo motore. Girare il contenitore del frullatore in senso orario, fino a sentire che scatta in posizione nel gruppo stesso (fig. 1).

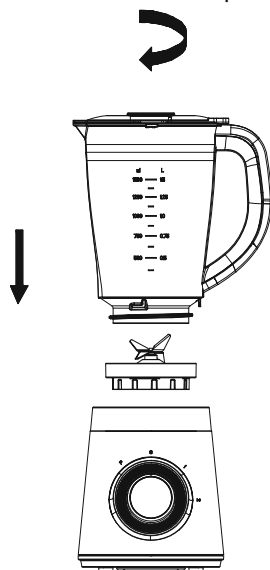


Figura 1

Preparazione e inserimento degli alimenti

ATTENZIONE! Pericolo di lesioni!

- La lama di taglio è molto affilata. Procedere con cautela quando la si maneggia, si svuota il contenitore o si pulisce il mixer.
- Non inserire mai liquidi caldi nel contenitore del frullatore.

NOTA: pericolo di danni!

Un uso non conforme del mixer potrebbe danneggiarlo.

- Non miscelare mai ingredienti secchi, che potrebbero far surriscaldare l'apparecchio con conseguenti danni.
- Non riempire eccessivamente il contenitore. Il contenitore del frullatore può essere riempito al max. con 1,5 litri. La quantità minima di carico è di 0,5 litri.
- Aggiungere sempre un po' di liquido nel contenitore del frullatore se si devono lavorare frutta o verdura surgelate.
- Il mixer non è adatto a realizzare la mousse di noci.



FUNZIONAMENTO

SIMPEX
BASIC

1. Preparare in anticipo gli alimenti da lavorare, procedendo ad esempio come segue:
 - togliere i semi da frutta e verdura
 - togliere dagli alimenti le parti rovinate
 - ammorbidire preventivamente la frutta secca in acqua (per almeno 4 ore, meglio se tutta la notte)
 - tagliare a pezzi piccoli la frutta secca ammorbidita
 - sminuzzare gli alimenti a pezzi di dimensioni uniformi (ca. 2–3 cm)
2. Aggiungere gli alimenti preparati nel contenitore del frullatore.
3. Collocare il coperchio sul contenitore e girarlo in senso orario finché si sente che scatta in posizione (fig. 2 e 3; interruttore di sicurezza: se si apre il coperchio a motore avviato, il motore si spegne).
4. Sistemare infine il coperchio di carico nell'apposita apertura.

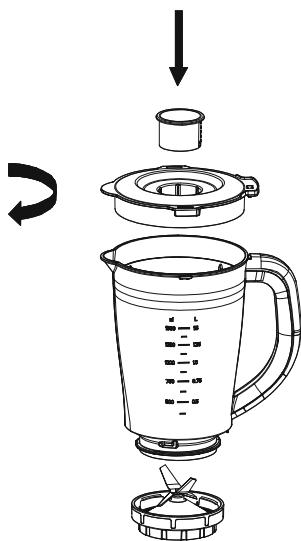


Figura 2

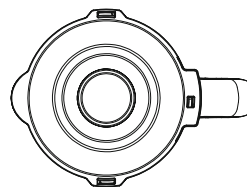
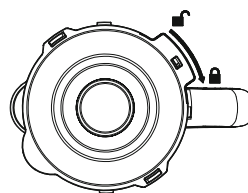


Figura 3



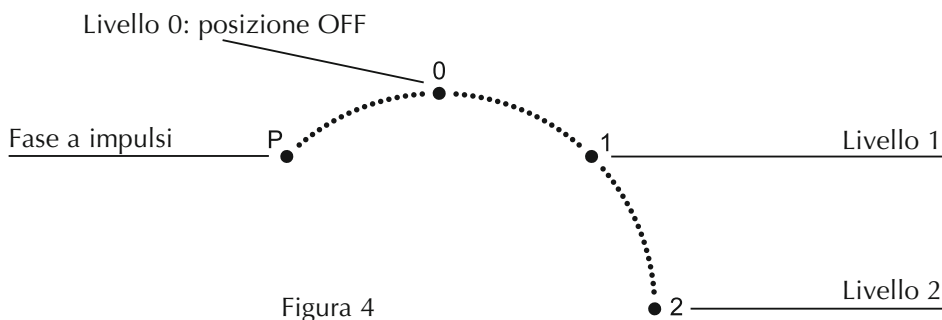
Preparazione degli alimenti

NOTA: pericolo di danni!

Un uso non conforme del mixer potrebbe danneggiarlo.

- Il mixer può funzionare per brevi periodi massimo 3 minuti. Successivamente, lasciarlo raffreddare per almeno 10 minuti prima di rimetterlo in funzione.
- Se si desidera ottenere il «crushed ice», utilizzare per ogni procedura al massimo 8–10 cubetti di ghiaccio (dim. 15×15×15 mm) e un po' d'acqua. Utilizzare più volte la funzione a impulsi (fase a impulsi) per una durata molto limitata (< 1 secondo).

1. Quando il contenitore pieno e chiuso è collocato sul gruppo motore, inserire la spina di alimentazione nella presa.
2. Impostare il regolatore di velocità in una delle posizioni di seguito riportate.
 - **Livello 1:** per mescolare e miscelare piccole quantità
 - **Livello 2:** per mixare e sminuzzare quantità maggiori
 - **Fase a impulsi:** per ottenere il «crushed ice» oppure brevemente per alimenti molto solidi o molto densi. Il regolatore di velocità non scatta in questa posizione per evitare di sollecitare troppo il motore. Tenere sempre l'interruttore in questa posizione per poco tempo.



Consigli per l'uso

- Se si vogliono omogeneizzare ingredienti solidi, aggiungere poco alla volta piccole porzioni nel contenitore del frullatore, piuttosto che inserire grandi quantità tutte in una volta.
- Per ottenere risultati di miscelazione ideali anche in caso di ingredienti solidi, si raccomanda un rapporto alimento-liquido di 2 a 3.
- Per stabilizzare il mixer in funzione, per tutta la durata del funzionamento è possibile appoggiare la mano sul coperchio.

Uso dell'apertura di carico

ATTENZIONE! Pericolo di lesioni!

Un uso non conforme del mixer può causare lesioni.

- Finché il mixer è in funzione, non inserire mai posate o mestoli nel contenitore. Sussiste un notevole rischio di lesioni se questi utensili entrano in contatto con la lama che gira velocemente.
 - Finché il mixer è in funzione, non aprire mai il coperchio o il coperchio di carico, perché a causa dell'elevata velocità alcune parti di alimenti potrebbero schizzare fuori.
1. Impostare il regolatore di velocità su OFF (posizione 0) e attendere che la lama di taglio abbia terminato di girare prima di rimuovere il coperchio di carico.
 2. Inserire gli ingredienti nel contenitore del frullatore attraverso l'apertura di carico. In caso di necessità, il coperchio di carico può essere utilizzato come misurino. Ha un volume di carico max. di 25 ml e sono riportate le seguenti tacche quantitative: 5 ml, 10 ml, 15 ml, 20 ml, 25 ml.
 3. Chiudere l'apertura di carico reinserendo il relativo coperchio.
 4. Impostare il livello desiderato.

Dopo la preparazione

ATTENZIONE! Pericolo di lesioni!

- La lama di taglio è molto affilata e continua a girare dopo lo spegnimento. Impostare il regolatore di velocità su OFF (posizione 0) e prima di aprire il coperchio attendere finché la lama di taglio ha finito di girare.
1. Impostare il regolatore di velocità su OFF (posizione 0) quando gli alimenti inseriti sono pronti.
 2. Estrarre la spina dalla presa.
 3. Rimuovere il contenitore del frullatore girandolo in senso antiorario finché si sgancia dal dispositivo di arresto.
 4. Rimuovere il coperchio girandolo in senso antiorario finché si sgancia dal dispositivo di arresto.

Nota bene

- Il contenitore del frullatore non è pensato per conservare a lungo gli alimenti. Gli alimenti preparati dovrebbero essere subito consumati o amalgamati ulteriormente.
- Per evitare che gli alimenti preparati si secchino, il mixer dovrebbe essere pulito, se possibile, immediatamente dopo l'uso.



PULIZIA



PERICOLO di scosse elettriche!

- Spegner e l'apparecchio ed estrarre la spina di alimentazione dalla presa prima di eseguire la pulizia.
- Non immergere il blocco motore né il cavo o la spina di alimentazione in acqua o in altri liquidi. Non toccare mai con le mani umide.
- Accertarsi che i componenti elettrici dell'apparecchio non si bagnino o inumidiscono.



ATTENZIONE! Pericolo di lesioni!

- La lama di taglio è molto affilata. Procedere con cautela quando la si maneggia, si svuota il contenitore o si pulisce il mixer.
- Non inserire mai acqua calda nel contenitore e accendere l'apparecchio per effettuare la pulizia. La pressione eccessiva conseguente comprimerebbe l'acqua calda nel contenitore, con rischio di ustioni.

NOTA: pericolo di danni!

Un uso non conforme del mixer potrebbe danneggiarlo.

- Non mettere il mixer e gli accessori in lavastoviglie.
- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi, spazzole o spugne abrasive nonché oggetti di pulizia affilati o metallici, come coltelli e simili.

Pulire il mixer prima del primo utilizzo e dopo ogni uso.

1. Accertarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica.
2. Pulire l'alloggiamento del gruppo motore con un panno umido e un po' di detergente delicato. Non utilizzare solventi.
3. Pulire il contenitore del frullatore, la lama e il coperchio con un po' di detergente e acqua calda. Gli alimenti secchi al suo interno possono essere rimossi ammorbidendoli con acqua tiepida e un po' di detergente.
4. Lasciar asciugare bene tutte le parti prima di rimontare il mixer.
5. Per avvolgere il cavo, utilizzare l'apposito dispositivo.

CONSERVAZIONE

1. Pulire il mixer come descritto nel capitolo «Pulizia».
2. Lasciar asciugare bene tutte le parti prima di rimontare il mixer.
3. Conservare il mixer in un luogo fresco e asciutto, al riparo dall'umidità e lontano dalla portata dei bambini.
4. Custodire preferibilmente il mixer nella confezione originale.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

SIMPEX
BASIC

Se l'apparecchio non dovesse funzionare come desiderato, verificare la seguente lista di controllo. È possibile che si tratti semplicemente di un piccolo problema che si può risolvere autonomamente.



PERICOLO di scosse elettriche!

Non cercare in alcun modo di riparare personalmente l'apparecchio.

Errore	Possibili cause / Misure
Nessuna funzione	<p>La spina non è inserita. Inserire la spina in una presa.</p> <p>La presa non eroga corrente. Provare una presa diversa.</p> <p>Il coperchio non è completamente chiuso. Girare il coperchio in senso orario fino ad agganciarlo.</p> <p>Il contenitore del frullatore non è correttamente collocato nel gruppo motore. L'apparecchio può essere acceso esclusivamente se il contenitore del frullatore è correttamente inserito nel gruppo motore e scatta in posizione.</p> <p>Il gruppo lame è bloccato dagli ingredienti. Spegnerne il mixer ed estrarre la spina di alimentazione. Togliere una parte degli alimenti o tutti.</p>
La lama di taglio gira molto lentamente	<p>Il contenitore è troppo pieno o gli alimenti non sono adatti. Spegnerne il mixer ed estrarre la spina di alimentazione. Togliere una parte degli alimenti o tutti.</p>










DATI TECNICI



N. di articolo:	29747
N. di modello:	BL900A-GS
Tensione d'esercizio:	220–240 V, 50–60 Hz
Potenza in entrata:	500 W
Classe di protezione:	classe II
Dimensioni dell'apparecchio:	21×15×37 cm
Peso:	1,45 kg
Temperatura:	5–40° C
Capacità contenitore del frullatore:	1,5 l
Capacità coperchio di carico:	25 ml
Lunghezza del cavo:	1,5 m
Valori di emissione dei rumori:	$L_p \leq 85 \text{ dB (A)}$ $L_{wa} \leq 85 \text{ dB}$ $a_{hw} < 2,5 \text{ m/s}^2$
Funzionamento breve:	max. 3 min. senza interruzione (poi lasciare raffreddare per almeno 10 minuti)

SIMBOLI UTILIZZATI



	Prima dell'uso, leggere le relative istruzioni.
	I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano tutti i regolamenti comunitari dello Spazio economico europeo. È garantita la conformità del prodotto agli standard prescritti per legge. La dichiarazione di conformità completa è disponibile (in tedesco) su www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter .
	Questo simbolo contraddistingue prodotti che sono stati testati per composizione fisica e chimica e soddisfano i requisiti del Regolamento CE 1935/2004 come innocui per la salute in caso di contatto con gli alimenti.
	Materiali riciclabili: cartone
	Questo simbolo ricorda che la confezione deve essere smaltita nel rispetto dell'ambiente.
	Il label sulla sicurezza comprovata (Geprüfte Sicherheit – GS) di un istituto di verifica indipendente attesta che il prodotto soddisfa i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti. Il label GS indica che in caso di uso conforme allo scopo e uso improprio prevedibile del prodotto così contrassegnato, la sicurezza e la salute dell'utente non vengono compromesse.
	Classe di protezione II

SMALTIMENTO

INDICAZIONI PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



Gli apparecchi vecchi non devono essere smaltiti tra i normali rifiuti domestici. In conformità alla direttiva 2012/19/UE, al termine del proprio ciclo di vita l'apparecchio deve essere smaltito a norma. I materiali contenuti nell'apparecchio vengono portati a centri di riciclaggio per evitare di danneggiare l'ambiente. Consegnare il vecchio apparecchio a un centro di raccolta di rottami elettrodomestici o a un centro di raccolta dei materiali.



Smaltire la confezione nel rispetto dell'ambiente in base ai tipi di materiale e in conformità alle disposizioni di legge vigenti.

Scopri come smaltire la confezione su www.differenziami.it



La nostra garanzia vale 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il nostro articolo è stato fabbricato secondo i metodi di produzione più attuali ed è stato sottoposto ad un accurato controllo di qualità.

Ci impegniamo a riparare gratuitamente entro il periodo di garanzia ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Nel caso in cui, ciò nonostante, Lei dovesse riscontrare dei difetti La preghiamo di rivolgersi ai nostri punti di vendita.

Per darLe modo di risolvere il problema comodamente, semplicemente e velocemente La invitiamo a preparare i seguenti dati:

- a) Nome, indirizzo e numero di telefono
- b) Scontrino di cassa
- c) Dati dell'apparecchio (marca e modello)
- d) Descrizione del difetto

Sono esclusi dalla garanzia i danni dovuti a uso improprio o a usura di componenti o di materiale.

Il diritto alla garanzia decade in caso di manipolazione da parte dell'acquirente o di terzi. Eventuali danni dovuti a posizionamento o uso improprio, a installazione o conservazione errate, ad allacciamento o installazione impropri, per cause di forza maggiore o ad altri fattori esterni non sono coperti dalla garanzia. Raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso, dato che in esse sono contenute note importanti.

Servizio clienti Italia:

www.despar.it

info@despar.it

Tel. 049 900 9311

Tisztelt Vásárlónk!

Szívvel gratulálunk e SIMPEX termék megvásárlásához. A SIMPEX többi termékéhez hasonlóan ezt a készüléket is legfrissebb műszaki ismereteink alapján fejlesztettük ki, és a legkorszerűbb, legmegbízhatóbb elektromos/elektronikus alkatrészekből gyártottuk.

Kérjük, mielőtt használatba venné a készüléket, szánjon néhány percet arra, hogy elolvassa ezt a használati útmutatót.

A helytelen használatból eredő károk elkerülése érdekében a készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen az alábbi használati útmutatót, különös tekintettel a biztonsági utasításokra. A készüléket csak a mellékelt használati útmutatóval együtt adja át másoknak.

Köszönjük!

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	34
RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT	36
TARTOZÉKLISTA	37
HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT	38
ÜZEMELTETÉS	38
TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS	43
PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSUK	44
MŰSZAKI ADATOK	45
HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK	46
ÁRTALMATLANÍTÁS	46
GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT	47





A készülék használatba vétele előtt olvassa végig figyelmesen ezt a használati útmutatót, amely fontos információkat tartalmaz az Ön biztonságával, valamint a készülék használatával és ápolásával kapcsolatban.

Figyelmeztetések

Szükség esetén a használati útmutatóban a következő figyelmeztetések szerepelnek:

VESZÉLY! Ez a jelzőszó olyan közvetlen kockázatot jelentő veszélyre hívja fel a figyelmet, amely – ha nem kerülik el – halált vagy súlyos sérülést eredményez.

FIGYELEM! Ez a jelzőszó olyan lehetséges kockázatot jelentő veszélyre hívja fel a figyelmet, amely – ha nem kerülik el – halált vagy súlyos sérülést eredményezhet.

VIGYÁZAT: Ez a jelzőszó olyan lehetséges kockázatot jelentő veszélyre hívja fel a figyelmet, amely – ha nem kerülik el – kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.

MEGJEGYZÉS: Tények és sajátosságok, amelyeket a készülék használatakor figyelembe kell venni.

H

- Kérjük, olvassa végig az összes biztonsági utasítást.
- A használati útmutatót őrizze meg későbbi felhasználáshoz.
- Ellenőrizze, hogy a tápfeszültség megegyezik-e a készülék típusabláján feltüntetett hálózati feszültséggel.
- Az alábbi esetekben mindig kapcsolja ki és húzza ki a hálózati aljzathoz a készüléket: a készüléket felügyelet nélkül hagyja, a készülék szerelése/szét szerelése, tisztítása előtt, a használat során fellépő hibák esetén, illetve használat után. A hálózati csatlakozó mindig legyen elérhető helyen.
- Ellenőrizze a készülék, a hálózati kábel és a hosszabbító kábel esetleges sérüléseit. Soha ne működtessen sérült készüléket (a hálózati kábel sérülése esetén se). Ilyen esetben javíttassa meg vagy cseréltesse ki a készüléket a gyártóval vagy képezített szakemberrel. A sérülésveszély elkerülése érdekében a készüléket soha ne nyissa fel saját kezűleg!
- A készüléket soha ne tartsa vagy húzza a hálózati kábelnél fogva. A hálózati kábelt ne törje meg, ne szorítsa be sehová, és ne húzza végig éles felületeken. A kábeltörés rövidzárlatot eredményezhet!
- A használaton kívüli vagy felügyelet nélküli készüléket kapcsolja ki, és húzza ki a hálózati csatlakozóból. A hálózati kábelt ne tekerje a készülék köré. Mindig a hálózati csatlakozót és soha ne a hálózati kábelt húzza. A hálózati csatlakozót soha ne húzza nedves kézzel.
- A készüléket soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba. Rövidzárlat alakulhat ki!
- Korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, kevés tapasztalattal és ismerettel rendelkező személyek csak a biztonságukért felelősséget vállaló személy felügyelete mellett, a készülék használatára vonatkozó utasításainak megfelelően és a kockázatok ismeretében használhatják, tisztíthatják a készüléket, vagy végezhetnek rajta karbantartási munkákat.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



- Gyermekek nem használhatják a készüléket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készülék és a hálózati kábel gyermekektől távol tartandó.
- A csomagolás (pl. fólia) gyermekektől távol tartandó.
- Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül működni.
- A készüléket és a csatlakozóvezetékét soha ne helyezze forró felületre (főzőlapra) vagy nyílt láng közelébe. A készüléket ne tegye ki erős hőhatásnak (pl. napsugárzásnak vagy hóforrások, fűtőtestek közelébe). Az égő készüléket csak tűzoltó takaróval oltsa el.
- Biztonsági okokból ne használjon a gyártó által nem ajánlott, illetve nem értékesített tartozékokat.
- A készülék kizárólag háztartási célra készült.
- Ne üzemeltesse a készüléket szabadban.
- A készüléket száraz, sík, stabil és hőálló felületre állítva üzemeltesse. Mielőtt a helyére teszi, hagyja lehűlni.
- Soha ne használja a készüléket víz (medence, mosogató stb.) közelében. Ne tegye ki eső és más nedvesség hatásának. Ne érjen hozzá nedves kézzel.
- Ha a készülék vízbe esett, kivétel előtt húzza ki a készüléket a hálózati aljzathoz, és a következő használat előtt vizsgáltsa át szakemberrel.
- A készülék javítását csak szakemberrel végeztesse. A nem szakszerű javítás komoly veszélyt jelent a készülék használójára nézve.
- A készülék nem rendeltetésszerű vagy helytelen használata, illetve szakszerűtlen javítása esetén a gyártó és a forgalmazó nem vállal felelősséget az esetleges károkért. Ilyen esetben garanciális igény sem érvényesíthető.
- A készüléket ne használja időkapcsolóval vagy távirányítóval, illetve ne csatlakoztassa ilyen eszközre.
- Ne helyezze az ujját és semmilyen tárgyat a készülék nyílásaiba. A készülék nyílását tilos lefedni.
- A készüléket ne üzemeltesse üresen, ne töltsen túl, és a teli készüléket ne tegye odébb.
- A környezeti hőmérséklet ne essen fagypontra alá!
- Vigyázat! A készülék mozgó részei sérülést okozhatnak!
- A körben forgó alkatrészeket/kéceket ne érintse meg. A kés éles, és sérülést okozhat! Akkor is legyen nagyon óvatos, ha a készülék ki van kapcsolva, illetve amikor tisztítja a készüléket. Csak a tartójánál fogja meg.
- A készüléket ne használja festékek vagy vegyi anyagok keverésére, mert ilyen esetben robbanásveszély áll fenn.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék belsejébe ne kerüljön folyadék.
- Ne töltsön forrásban lévő folyadékot vagy hozzávalót a keverőtartályba.
- Vegye figyelembe az üzemidőt és a sebesség beállításokat, további utasítások a „Kezelés” fejezetben találhatóak.



FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



- Ügyeljen a fenti utasítások betartására, beleértve azokat az előírásokat is amelyeket a „Tisztítás és tárolás” fejezet tartalmaz. Kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a dugót a konnektorból mielőtt kicserélné a tartozékokat vagy működés közben megközelítené a mozgó alkatrészeket.
- Gyermek nem játszhat a készülékkel.
- A vágópenge nagyon éles. Legyen óvatos, amikor hozzáér a tartály kiürítésekor vagy a turmixgép tisztításakor.
- A keverőgép szakszerűtlen kezelése károsodást okozhat.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A turmixgép kizárólag gyümölcs és zöldség turmixolására, aprítására, pürésítésére és keverésére szolgál. Ezenkívül jégkocka aprítására és zúzott jég készítésére is alkalmas.

A turmixgép NEM alkalmas az alábbi élelmiszerek feldolgozására:

- kemény összetevőket (pl. dióféléket vagy magvakat) tartalmazó élelmiszerek,
- forrásban lévő, illetve forró folyadékok,
- konyhakerti és zöldfűszerek.

A turmixgép kizárólag zárt térben történő, háztartási használatra készült, ipari, kereskedelmi célokra nem alkalmas. A turmixgépet csak a jelen használati utasításban leírtak szerint használja. Az ettől eltérő alkalmazás nem rendeltetésszerű használatnak minősül, és anyagi károkhoz vagy akár személyi sérülésekhez vezethet. A nem rendeltetésszerű használatból vagy a jelen használati útmutató figyelmen kívül hagyásából származó károkért nem vállalunk felelősséget.

TARTOZÉKLISTA



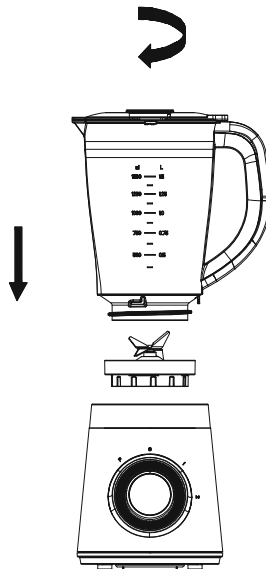
HASZNÁLATBA VÉTEL ELŐTT

SIMPEX
Basic

1. Elsőként ellenőrizze, hogy minden tartozék megvan-e, és nem sérült-e meg szállítás közben. Sérült vagy hiányos tartozékok esetén ne használja a készüléket, hanem vigye vissza az értékesítőhöz.
2. Távolítsa el a csomagolóanyagot a készülékről, de őrizze meg a későbbi felhasználáshoz.
Figyelem! A csomagolóanyag nem játék. Gyermekek nem játszhatnak a csomagolóanyagokkal, mivel azok lenyelés esetén fulladásveszélyt okozhatnak.
3. Helyezze a készüléket száraz, stabil, egyenletes és hőálló felületre, minden oldalon elegendő helyet hagyva számára.
4. Tisztítsa meg a készüléket és tartozékait (lásd a Tisztítás és ápolás fejezetet).

ÜZEMELTETÉS

1. Tekerje le teljesen a hálózati kábelt.
2. Helyezze a motoros egységet száraz, stabil, egyenletes és hőálló felületre, hálózati aljzat közelébe.
3. A keverőtartály felhelyezése: helyezze a keverőtartályt a motoros egységre úgy, hogy a fogantyú alatti kiugró rész a motoros egység felső szélének mélyedésébe illeszkedjen. Forgassa el a keverőtartályt az óramutató járásával megegyező irányban, amíg hallhatóan nem rögzül a motoros egységben (1. ábra).



1. ábra

Élelmiszerek előkészítése és betöltése

VIGYÁZAT! Sérülésveszély!

- Az aprítókés nagyon éles, ezért a kezelése, a tartály ürítése vagy a turmixgép tisztítása során legyen nagyon körültekintő!
- Soha ne töltsön forró folyadékot a keverőtartályba.

MEGJEGYZÉS: Meghibásodás veszélye!

Szakszerűtlen használat esetén a turmixgép meghibásodhat.

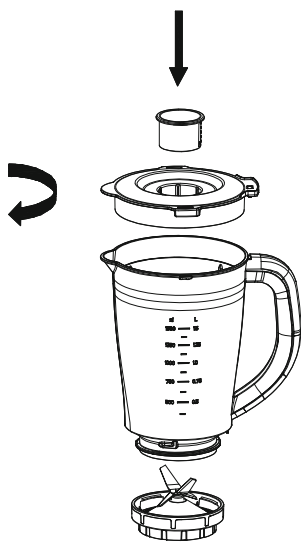
- Soha ne turmixoljon száraz összetevőket, mert a készülék túlhevülhet, és meghibásodhat.
- A tartályt ne töltsé túl. A keverőtartályt legfeljebb az 1,5 l-es jelölésig szabad feltölteni. A minimális feltöltési szint 0,5 l.
- Ha fagyasztott zöldséget vagy gyümölcsöt szeretne feldolgozni, mindig tegyen kevés folyadékot a keverőtartályba.
- A mixer nem alkalmas margarókrém készítésére.



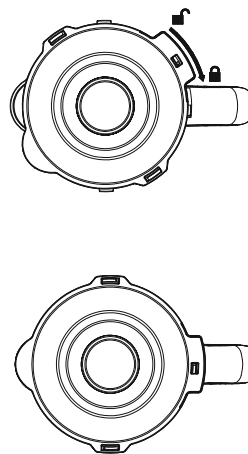
ÜZEMELTETÉS

SIMPEX
BASIC

1. Készítse elő a feldolgozni kívánt élelmiszereket, például:
 - magozza ki a zöldségeket és gyümölcsöket,
 - távolítsa el az élelmiszerek sérült részeit,
 - a szárított gyümölcsöket áztassa be vízbe (legalább 4 órára, de a legjobb, ha egész éjszakára),
 - a beáztatott szárított gyümölcsöket aprítsa fel,
 - az élelmiszereket aprítsa egyenletes méretűre (kb. 2–3 cm),
2. Helyezze az előkészített élelmiszert a keverőtartályba.
3. Helyezze a fedelet a keverőtartályra, és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányban, amíg hallhatóan nem rögzül (2. és 3. ábra). (Biztonsági kapcsoló: ha járó motor mellett leveszi a fedelet, a motor kikapcsol.)
4. Ezután helyezze a betöltőnyílás fedelét a betöltőnyílásba.



2. ábra



3. ábra

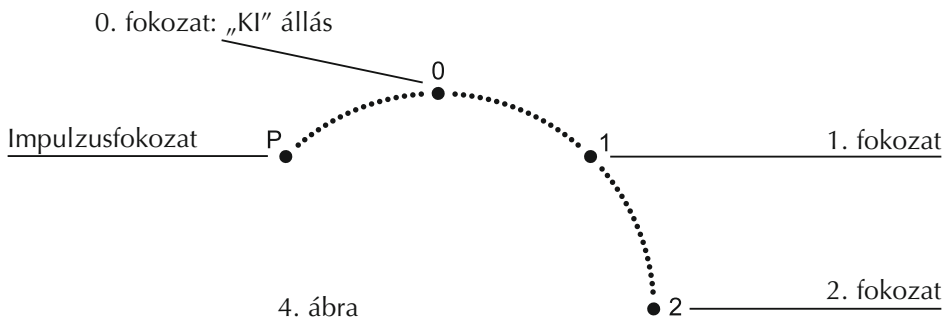
Élelmiszerek készítése

MEGJEGYZÉS: Meghibásodás veszélye!

Szakszerűtlen használat esetén a turmixgép meghibásodhat.

- A turmixgépet legfeljebb 3 perces rövid üzemidőre tervezték. Az újbóli használat előtt hagyja a turmixgépet legalább 10 percig hűlni.
- Zúzott jég készítése esetén egyszerre csak 8–10 darab (15x15x15 mm méretű) jégkockát és egy kevés vizet töltsön a turmixgépbe. Használja többször egymás után nagyon rövid ideig (kevesebb mint 1 másodpercig) az impulzusfunkciót (impulzusfokozat).

1. Ha a teli és lezárt tartályt felhelyezte a motoros egységre, helyezze a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatba.
2. Állítsa a sebességszabályozót az alábbi állások egyikére:
 - **1. fokozat:** kis mennyiségek mixelése és keverése
 - **2. fokozat:** nagyobb mennyiségek mixelése és aprítása
 - **Impulzusfokozat:** zúzott jég készítéséhez, illetve rövid időre nagyon szilárd vagy nagyon sűrű élelmiszerekhez. A motor túlterhelésének elkerülése érdekében a sebességszabályozó ebben az állásban nem rögzül. A kapcsolót mindig csak rövid időre forgassa ebbe az állásba.



Használati javaslatok:

- Szilárd összetevők pürésítése esetén egyszeri nagy mennyiség helyett folyamatosan kisebb mennyiségeket helyezzen a keverőtartályba.
- Az ideális eredmény elérése érdekében szilárd összetevők turmixolása esetén ajánlott az élelmiszert és a folyadékot 2:3 arányban adagolni.
- A működésben lévő turmixgép stabilitása érdekében a kezét ráhelyezheti a fedél tetejére.

A betöltőnyílás használata

VIGYÁZAT! Sérülésveszély!

Szakszerűtlen használat esetén a turmixgép sérülést okozhat.

- Soha ne nyúljon evő- vagy keverőeszközzel a tartályba, amíg a turmixgép üzemel. Ha ezek a tárgyak érintkeznek a nagyon gyors forgásban lévő pengékkel, annak súlyos sérülés lehet az eredménye.
- Soha ne nyissa fel a fedelet vagy a betöltőnyílás fedelét, amíg a turmixgép üzemel, mert a nagy sebességgel mozgó élelmiszerdarabok kirepülhetnek belőle.

1. Állítsa a sebességszabályozót a „KI” (0) állásba, várja meg, míg az aprítókés leáll, és csak ezután vegye le a betöltőnyílás fedelét.
2. A hozzávalókat a betöltőnyíláson keresztül helyezze a keverőtartályba. A betöltőnyílás fedele szükség esetén adagolóként használható. A fedél maximális űrtartalma 25 ml, és az alábbi jelölések találhatók rajta: 5 ml, 10 ml, 15 ml, 20 ml, 25 ml.
3. A betöltőnyílást a betöltőnyílás fedelének felhelyezésével lehet lezárni.
4. Állítsa be a kívánt fokozatot.

Elkészítés után

VIGYÁZAT! Sérülésveszély!

- Az aprítókés nagyon éles, és a kikapcsolást követően is mozog egy ideig. Állítsa a sebességszabályozót a „KI” (0) állásba, várja meg, míg az aprítókés leáll, és csak ezután vegye le a fedelet.

1. Ha a tartályba helyezett élelmiszer feldolgozásával elkészült, állítsa a sebességszabályozót a „KI” (0) állásba.
2. Húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatból.
3. Vegye le a keverőtartályt: ehhez forgassa el az óramutató járásával ellenkező irányban, amíg ki nem oldódik a rögzített állapotból.
4. Vegye le a fedelet: ehhez forgassa el az óramutató járásával ellenkező irányban, amíg ki nem oldódik a rögzített állapotból.

Figyelem!

- A keverőtartály nem tartós tárolásra készült. Az elkészített ételt ajánlott azonnal elfogyasztani vagy felhasználni.
- A feldolgozott élelmiszer rászáradásának elkerülése érdekében a turmixgépet lehetőség szerint közvetlenül használat után tisztítsa meg.



TISZTÍTÁS ÉS TÁROLÁS



TISZTÍTÁS



Áramütés VESZÉLYE!

- A tisztítás megkezdése előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozót az aljzatból.
- A motoros egységet, a hálózati kábelt vagy a hálózati csatlakozót ne merítse vízbe vagy más folyadékba, és soha ne érintse meg őket nedves kézzel.
- Ügyeljen arra, hogy a készülék elektromos alkatrészei ne legyenek nedvesek vagy vizesek.

VIGYÁZAT! Sérülésveszély!

- Az aprítókés nagyon éles, ezért a kezelése, a tartály ürítése vagy a turmixgép tisztítása során legyen nagyon körültekintő!
- Soha ne próbálja meg úgy megtisztítani a tartályt, hogy forró vizet tölt bele, és bekapcsolja a készüléket. Az így keletkező túlnyomás kinyomná a forró vizet a tartályból, ami égési sérülést okozhat.

MEGJEGYZÉS: Meghibásodás veszélye!

Szakszerűtlen használat esetén a turmixgép meghibásodhat.

- A turmixgépet és az alkatrészeit ne tisztítsa mosogatógépben.
- Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószeret, kefét vagy súrolószivacsot, valamint éles vagy fémből készült tisztítóeszközt, például kést vagy más hasonló tárgyat.

A turmixgépet tisztítsa meg az első használat és minden későbbi használat után.

1. Ügyeljen arra, hogy a készülék hálózati csatlakozója ki legyen húzva.
2. A motoros egység burkolatát törölje át nedves, mosogatószeres kendővel. Ne használjon oldószert.
3. A keverőtartályt, a kést és a fedelet meleg vízzel és kevés mosogatószerrel mossa el. A keverőtartály belsejére rászáradt élelmiszert kevés mosogatószerrel elkevert langyos vízben történő áztatással lehet feloldani.
4. A turmixgép ismételt összeszerelése előtt gondosan szárítsa meg minden alkatrészt.
5. A kábel feltekéréséhez használja a kábeltartót.

TÁROLÁS

1. Tisztítsa meg a turmixgépet a „Tisztítás” fejezetben leírtak szerint.
2. A turmixgép ismételt összeszerelése előtt gondosan szárítsa meg minden alkatrészt.
3. A turmixgépet hűvös, száraz, nedvességtől védett, gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja.
4. A turmixgépet lehetőség szerint az eredeti csomagolásában tárolja.



PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSUK



Ha a készülék nem megfelelően működik, először nézze át az alábbi ellenőrzőlistát. Lehet, hogy csak egy kisebb problémáról van szó, amelyet egyedül is meg tud oldani.



Áramütés VESZÉLYE!

Ne próbálja meg egyedül megjavítani a készüléket.

Hiba	Lehetséges ok/intézkedés
A készülék nem működik	<p>A hálózati csatlakozó nem csatlakozik a hálózati aljzathoz. Helyezze a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatba.</p> <p>A hálózati aljzatban nincs áram. Próbáljon ki egy másik hálózati aljzatot.</p> <p>A fedél nincs teljesen lezárva. Forgassa el a fedelet ütközésig az óramutató járásával megegyező irányban.</p> <p>A keverőtartály nincs megfelelően a motoros egységre helyezve.</p> <p>A készüléket csak akkor lehet bekapcsolni, ha a keverőtartály megfelelően helyezkedik el és rögzült a motoros egységen.</p> <p>A késbetét mozgását gátolják a hozzávalók. Kapcsolja ki és húzza ki a hálózati aljzathoz a turmixgépet. Vegye ki az élelmiszer egy részét vagy az összes élelmiszert.</p>
Az aprítókés nagyon lassan mozog	<p>A tartály túl tele van, vagy nem megfelelő élelmiszereket használ.</p> <p>Kapcsolja ki és húzza ki a hálózati aljzathoz a turmixgépet. Vegye ki az élelmiszer egy részét vagy az összes élelmiszert.</p>

MŰSZAKI ADATOK










Cikkszám:	29747
Modellszám:	BL900A-GS
Hálózati feszültség:	220–240 V~, 50–60 Hz
Bemeneti teljesítmény:	500 W
Érintésvédelmi osztály:	II. osztály
A készülék méretei:	21 x 15 x 37 cm
Súly:	1,45 kg
Üzemi hőmérséklet:	5–40° C
A keverőtartály űrtartalma:	1,5 l
A betöltőnyílás fedelének űrtartalma:	25 ml
Kábelhossz:	1,5 m
Zajkibocsátási és rezgésgyorsulási értékek:	$L_p \leq 85 \text{ dB(A)}$ $L_{wa} \leq 85 \text{ dB}$ $a_{hw} < 2,5 \text{ m/s}^2$
Rövid idejű üzem:	max. 3 perc megszakítás nélkül (ezt követően min. 10 percig hagyni kell hűlni)



HASZNÁLT SZIMBÓLUMOK

SIMPEX BASIC

	Használat előtt olvassa el a használati utasítást!
	Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek az Európai Gazdasági Térség valamennyi alkalmazandó közösségi előírását teljesítik. A termék törvényileg előírt standardoknak való megfelelését garantáljuk. A teljes megfelelési nyilatkozat a www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter oldalon található.
	Ez a szimbólum olyan termékeket jelöl, amelyek fizikai és vegyi összetételét ellenőrizték, és az 1935/2004/EK rendelete értelmében élelmiszerekkel való érintkezés szempontjából egészségre ártalmatlannak minősülnek.
	Újrahasznosítható anyagok: karton
	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a csomagolást környezetbarát módon kell ártalmatlanítani.
	A független ellenőrző intézet „ellenőrzött biztonság” jelölése („GS” jel) azt igazolja, hogy a termék megfelel a német termékbiztonsági törvény követelményeinek. A „GS” jel azt jelzi, hogy a termék rendeltetészerű használata és előre látható hibás használata nem veszélyezteti a felhasználó biztonságát és egészségét.
	II. érintésvédelmi osztály

ÁRTALMATLANÍTÁS

KÖRNYEZETVÉDELMI ÚTMUTATÁS



A használt készülékeket nem szabad az általános háztartási hulladék közé helyezni. A 2012/19/EU irányelvnek megfelelően a készüléket élettartama végén egy arra kijelölt ártalmatlanítási ponton kell leadni, ahol az újrahasznosítható részeit újrahasznosítás céljából kigyűjtik, és ezáltal csökken a környezetterhelés. A használt készüléket adja le egy elektronikus hulladékok gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen vagy egy hulladékudvarban.



A csomagolás hulladékkezelését környezetbarát módon, szétválogatva végezze el a vonatkozó jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően.



3 ÉVES JÓTÁLLÁS – a következő szabályok csak Magyarország területén érvényesek

Gyártó/Importőr: SIMPEX Import Export GmbH, Europastraße 3, 5015 Salzburg, Österreich (Ausztria)

Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út 0326/1. hrsz.

Termék megnevezése:

Termék ára, HUF:

Termék típusa/gyártási száma:

Vásárlás időpontja:

Forgalmazó bélyegzőlenyomata: A kiállítás során a képviselőben eljáró személy aláírása:

.....

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Az első jótállási/kijavítási igény bejelentésének időpontja:

Hiba oka:

Kijavítás módja:

Termék visszaadás dátuma, aláírás:

Vállalkozás szerint a cikk NEM javítható	8 NAPON BELÜL		időpont és vásárló aláírása:
	csere	vételár visszatérítés	
Vállalkozás 30 napon belül nem reagál a javításra	csere	vételár visszatérítés	



Javítási igény száma	Hiba oka	Kijavítás módja	Termék fogyasztó részére való visszaadás dátuma és a fogyasztó aláírása
2. javítási igény			
3. javítási igény			
4. meghibásodás után a vásárló választása szerint:	vételár arányos leszállítása	vállalkozás költségére vagy mással kijavíttatás	8 napon belüli termékcseré
→	vételár visszatérítés		dátuma és a fogyasztó aláírása



KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási/kicserélési igény bejelentésének időpontja:

A termékcseré időpontja:

Jótállási igény esetén vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol vásárolta a terméket vagy az alábbi elérhetőségek egyikén:

SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út 0326/1. hrsz.

E-mail: info@spar.hu

Tájékoztató a jótállási jogokról

A jótállás időtartama:

- 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év,
- 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- 250 000 forint eladási ár felett három év.

A gyártó a 373/2021 (VI.30.) Korm.rendelet szerinti önkéntes garanciavállalás keretében értékhatártól függetlenül 3 éves jótállást biztosít a jelen jótállási jegyben említett Simpex termékekre, amennyiben a termékhez tartozó használati és kezelési útmutatásoknak megfelelően, azokat betartva használják őket. Az önkéntes garancia nem érinti a fogyasztó által ingyenesen biztosított kellékszavatossági jogait. A gyártó kötelezettség vállalása mindenben megegyezik a kötelező garancia feltételeivel.

A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A vállalkozás a megfelelő jótállási jegyet elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére. A fogyasztó részére elektronikusan átadott számla jótállási jegyként akkor fogadható el, ha tartalma megfelel e rendelet jótállási jegyre vonatkozó előírásainak is. A vállalkozás a jótállási jegy elektronikus úton való átadására legkésőbb a termék átadását vagy üzembe helyezését követő napon köteles. Ha a vállalkozás a jótállási jegyet elektronikus dokumentumként nem közvetlen megküldéssel adja át, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában bocsátja azt a fogyasztó rendelkezésére, akkor az elektronikus jótállási jegy letölthetőségét a jótállási idő végéig nem szüntetheti meg, a letöltési cím elérhetőségét biztosítani kell. A vállalkozás a jótállási jegy elektronikus úton történő átadására legkésőbb a termék átadását vagy üzembehelyezését követő napon köteles.

A gyártó a vásárlás időpontjától számítva garántálja, hogy a termékek kivitelezésbeli hibáktól mentesek, a jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadás napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezteti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén, amennyiben a hiba jótállás keretébe tartozik, a vásárló elsősorban – választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a gyártónak vagy a forgalmazónak (együttesen: „vállalkozás”) a másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy

- a vételár arányos leszállítását igényelheti, vagy
- a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a forgalmazó vagy a gyártó a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, illetve, ha e kötelezettségének megfelelő határidőn belül a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, vagy ha a gyártó vagy a forgalmazó nem tett eleget a jogorvoslatnak a fogyasztó érdekeit kímélő módon. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.



A fogyasztó a kijavítás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a vállalkozás által a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is érvényesítheti.

A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a gyártó vagy a forgalmazó (vállalkozás) nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A jogosult a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a forgalmazóval vagy a gyártóval (vállalkozás) közölni.

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. Ha a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozás részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor, – a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában – a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket a harmincnapos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán feltüntetett vételárat a harmincnapos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a gyártót / forgalmazót (vállalkozást) terhelik. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb,

vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a vállalkozás gondoskodik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a vármegyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) jótállási kötelezettségének a fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogától eltérő módon tesz eleget, ennek indokát a jegyzőkönyvben meg kell adni.

Ha a fogyasztó szavatossági és jótállási igényének megítélésére szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező elemeit a 19/2014.(IV.29.) NGM rendelet melléklete tartalmazza.

Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) a fogyasztó szavatossági vagy jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról – az igény elutasítása esetén az elutasítás indokáról és a békéltető testülethez fordulás lehetőségéről is – öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a fogyasztót.

A vállalkozás mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a meghibásodás nem rendeltetésszerű használatból, a természetes elhasználódásból, a megfelelő karbantartás hiányából, balesetből, téves használatból, szándékos károkozásból, kereskedelmi használatból származó károkra, és/vagy a gyártón kívüli más fél által okozott károkra vezethető vissza.

A vállalkozás mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a meghibásodás nem rendeltetésszerű használatból, és/vagy karcolásokra, horzsolásokra, valamint más jellegű, a használati útmutatótól eltérő, helytelen, rendeltetésellenes használatra vezethető vissza. A kötelező vagy az önkéntes kereskedelmi jótállási igény jelen jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni, a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.

Ez a jótállás nem befolyásolja a fogyasztó törvényes jogait az Európai Unión belül.



Poštovani kupče!

Čestitamo Vam na kupnji ovog SIMPEX proizvoda. Kao i svi proizvodi SIMPEX-a i ovaj proizvod je razvijen na temelju najnovijih tehničkih spoznaja i proizveden uz uporabu pouzdanih i modernih električnih/elektroničkih komponenti. Prije nego uređaj stavite u pogon, obavezno odvojite nekoliko minuta i pažljivo pročitajte sljedeće upute za uporabu. Pažljivo pročitajte sljedeće upute za rukovanje prije nego upotrijebite proizvod, kako biste izbjegli štete koje bi mogle nastati zbog grešaka u rukovanju. Posebnu pozornost obratite na sigurnosne napomene. Kada ovaj uređaj dajete trećoj osobi ne zaboravite joj dati i ove upute za rukovanje.

Najljepše hvala!

HR

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE	53
PRAVILNA UPORABA	55
POPIS SASTAVNICA	56
PRIJE PRVE UPORABE	57
RAD	57
ČIŠĆENJE I ČUVANJE	62
OTKLANJANJE PROBLEMA	63
TEHNIČKI PODACI	64
UPOTRIJEBLJENI SIMBOLI	65
ZBRINJAVANJE	65
JAMSTVO I SERVISNA SLUŽBA	66

CE

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE



Prije prve uporabe uređaja pažljivo pročitajte ovo upute za rukovanje. One sadrže važne informacije za Vašu sigurnost te informacije o uporabi uređaja i brizi o uređaju.

Upozorenja

Ako je potrebno, u ovim uputama za uporabu koriste se sljedeća upozorenja:

OPASNOST! Signalna riječ koja ukazuje na neposrednu opasnost koja će, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

UPOZORENJE! Signalna riječ označava moguću opasnost koja, ako se ne izbjegne, može dovesti do smrti ili teških ozljeda.

OPREZ: Signalna riječ označava moguću opasnost koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati manjim ili umjerenim ozljedama.

NAPOMENA: Stavke i posebnosti koje treba poštivati prilikom rukovanja uređajem.

- Pročitajte sve sigurnosne napomene.
- Sačuvajte ove upute za rukovanje!
- Provjerite odgovara li napon napajanja naponu naznačenom na tipskoj pločici uređaja.
- Uvijek isključite uređaj i izvucite mrežni utikač; kada isti nije pod nadzorom, prije montaže / demontaže prije čišćenja, kod smetnji tijekom uporabe i nakon uporabe. Mrežni utikač mora u svakom trenutku biti nadohvat ruke.
- Uređaj/mrežni kabel/produžni kabel provjerite ima li možda oštećenja. Nikada nemojte koristiti oštećene uređaje (uklj. mrežni kabel) – obavite popravak/zamjenu kod proizvođača ili kod ovlaštenih servisera. Nikada nemojte sami otvarati uređaj – opasnost od ozljeda!
- Uređaj nikada nemojte nositi/povlačiti za mrežni kabel. Nemojte prelamati ili uklještititi mrežni kabel niti ga vući preko oštih rubova. Opasnost od kratkog spoja zbog prekida kabela!
- Isključite uređaj ako se ne koristi/nije pod nadzorom, te izvucite mrežni utikač. Nemojte namatati mrežni kabel oko uređaja. Prilikom povlačenja držite za utikač, a ne za mrežni kabel. Utikač nikada nemojte povlačiti za mrežni kabel vlažnim rukama.
- Nikada nemojte uranjati uređaj u vodu / druge tekućine. Opasnost od kratkog spoja!
- Osobe ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili umnih sposobnosti te one s nedovoljnim iskustvom i znanjem smiju koristiti uređaj ili provoditi čišćenje ili održavanje uređaja samo ako su pod nadzorom osobe zadužene za njihovu sigurnost ili ako im je ta osoba pokazala kako koristiti uređaj na siguran način i one su razumjele opasnosti koje pri tome prijete.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Držite uređaj i mrežni kabel podalje od djece.
- Ambalažni materijal (npr. folijska vrećica) ne smije dospjeti u ruke djece.
- Uređaj u radu nikada ne ostavljajte bez nadzora.

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE



- Uređaj/priključni kabel nikada nemojte stavljati/polagati na vruće površine (ploču štednjaka) ili ostaviti blizu otvorenog plamena. Uređaj ne izlagati velikoj vrućini (izvorima topline, grijačima, radiatorima, direktnoj sunčevoj svjetlosti). Uređaj koji se zapalio gasite s dekom za gašenje požara.
- Iz sigurnosnih razloga nemojte koristiti pribor koji proizvođač nije preporučio ili koji ne prodaje.
- Uređaj je namijenjen uporabi u kućanstvu, a ne u profesionalne svrhe.
- Nemojte koristiti uređaj na otvorenom.
- Uređaj pogonite dok stoji na suhoj, ravnoj, stabilnoj i toplinski otpornoj podlozi. Prije spremanja pustite uređaj da se ohladi.
- Uređaj nikada nemojte koristiti blizu vode (kade, umivaonika itd.). Nemojte izlagati kiši / vlazi. Koristite uređaj samo suhim rukama!
- Ako uređaj padne u vodu, izvucite mrežni utikač prije nego što ga izvadite iz vode. Prije sljedeće uporabe uređaj mora pregledati stručna osoba.
- Popravke smije obavljati samo stručno osoblje. Nestručni popravak može uzrokovati znatne opasnosti za korisnika.
- Ako se uređaj rabi suprotno namjeni, pogrešno ili se nestručno popravljaju, ne možemo snositi odgovornost za nastalu štetu. U tom slučaju prestaju vrijediti prava iz jamstva.
- Nemojte priključivati uređaj na satni uklopni mehanizam ili ga aktivirati daljinski upravljanom sklopkom.
- Nemojte stavljati prste ili predmete u otvore uređaja. Nemojte prekrivati otvore na uređaju.
- Uređaj nikada ne puštajte u rad kada je prazan, kada je suviše napunjen, a napunjeni uređaj ne premještajte.
- Temperatura okoline ne smije pasti ispod ništice.
- Oprez od pokretnih dijelova – opasnost od ozljeda!
- Nikad ne dodirujte rotirajuće dijelove/oštricu noža. Nož je vrlo oštar – opasnost od ozljeda! Čak i kada je uređaj isključen ili kada ga čistite, rukujte s krajnjim oprezom. Hvatajte samo za držač!
- Nemojte miksati/miješati boje/kemikalije s uređajem – opasnost od eksplozije.
- U unutrašnjost kućišta motora ne smije dospjeti tekućina.
- Nemojte ulijevati kipuće, vruće tekućine/sastojke u posudu za miksanje.

PRAVILNA UPORABA



Ovaj mikser je dizajniran isključivo za miješanje, sjeckanje, izradu kaša te miješanje voća i povrća. Također možete drobiti kockice leda i proizvoditi „zdrobljeni led“ („Crushed-Eis“).

Sljedeće se namirnice NE smiju obrađivati:

- Tvrdi hrana sa sastojcima kao što su orašasti plodovi ili sjemenke
- Kipuće odnosno vruće tekućine
- Kuhinjsko i vrtno bilje

Mikser je namijenjen samo za privatnu upotrebu u zatvorenim prostorijama i nije prikladan za komercijalnu upotrebu. Koristite mikser samo kako je opisano u ovom priručniku. Bilo kakva druga uporaba smatra se nepravilnom i može dovesti do materijalnih šteta ili čak do tjelesnih ozljeda. Ne preuzimamo odgovornost za štete nastale zbog uporabe koja je suprotna namjeni ili zbog nepoštivanja ovih uputa za uporabu.



POPIS SASTAVNICA

SIMPEX
BASIC



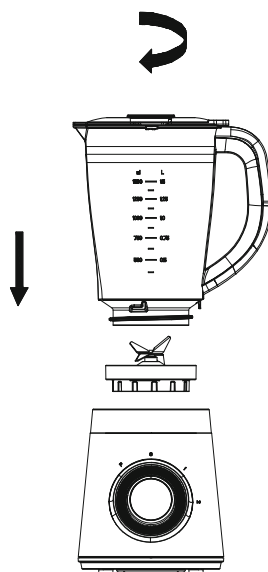
PRIJE PRVE UPORABE



1. Prvo provjerite opseg isporuke kako biste provjerili potpunost isporuke i oštećenja nastala tijekom transporta. U slučaju oštećenja ili nepotpunog opsega isporuke nemojte koristiti aparat, nego ga vratite trgovcu.
2. Uklonite ambalažni materijal u ili na uređaju i sačuvajte ga za kasniju upotrebu. **Upozorenje!** Ambalažni materijal nije igračka. Djeca se ne smiju igrati s materijalom ambalaže jer ga mogu progutati, stoga oni predstavljaju opasnost od gušenja!
3. Uređaj stavite na suhu, stabilnu, ravnu površinu otpornu na toplinu s dovoljno prostora sa svih strana.
4. Očistite uređaj i njegove pribor (-> Čišćenje i održavanje).

RAD

1. Potpuno odmotajte mrežni kabel.
2. Postavite jedinicu motora na suhu, ravnu, stabilnu površinu otpornu na toplinu, u blizini električne utičnice.
3. Postavljanje posude za miksanje: Postavite posudu miksera na jedinicu motora tako da ispupčenje ispod ručke zahvati u utor na gornjem rubu jedinice motora. Okrenite posudu miksera u smjeru kazaljke na satu dok ne čujete da škljocne na mjestu u jedinici motora (slika 1).



Slika 1



Priprema i stavljanje namirnica

OPREZ: Opasnost od ozljeda!

- Nož za rezanje je izuzetno oštar. Budite oprezni pri rukovanju, pražnjenju posude ili čišćenju miksera.
- Nikada nemojte stavljati vruće tekućine u posudu za miksanje.

NAPOMENA: Opasnost od oštećenja!

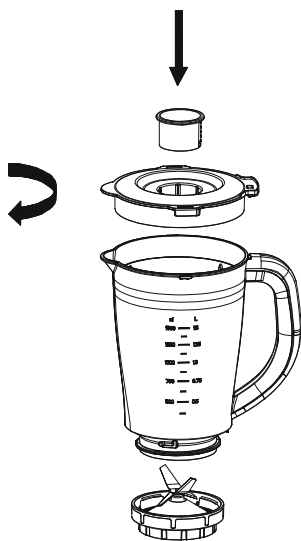
Neppravilna uporaba miksera može dovesti do njegovog oštećenja.

- Nikada nemojte miješati suhe sastojke, jer bi se uređaj mogao pregrijati i oštetiti.
- Nemojte prepuniti posudu. Posuda za miješanje može se puniti maksimalno do 1,5 l. Minimalna količina punjenja je 0,5 l.
- Uvijek dodajte malo tekućine u posudu miksera, ako želite obrađivati smrznuto voće ili povrće.
- Mikser nije prikladan za pravljenje maslaca od orašastih plodova.

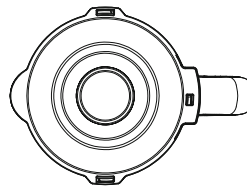
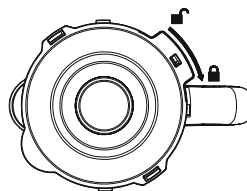
RAD

SIMPEX
BASIC

1. Pripremite hranu za obradu, npr.:
 - iz voća i povrća izvadite koštice
 - uklonite oštećene dijelove s namirnice
 - suho voće prethodno namočite u vodu (najmanje 4 sata, najbolje preko noći)
 - namočeno suho voće narežite na manje komadiće
 - usitnite hranu na komadiće jednake veličine (oko 2–3 cm)
2. Stavite pripremljenu hranu u posudu za miksanje.
3. Stavite poklopac na posudu miksera i okrenite ga u smjeru kazaljke na satu dok čujno ne dosjedne na svoje mjesto (slike 2 i 3). (Sigurnosni prekidač: Ako otvorite poklopac dok motor radi, motor će se zaustaviti.)
4. Na kraju postavite poklopac za punjenje u otvor za punjenje.



Slika 2



Slika 3

HR

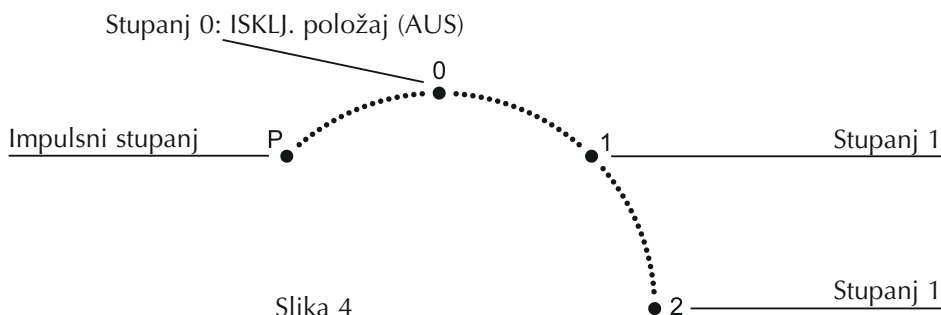
Priprema hrane

NAPOMENA: Opasnost od oštećenja!

Nepravilna uporaba miksera može dovesti do njegova oštećenja.

- Mikser je predviđen za kratkotrajni rad od maksimalno 3 minute. Zatim ostavite mikser da se ohladi najmanje 10 minuta prije nego što ga ponovno pokrenete.
- Ako želite napraviti „drobljeni led“ („Crushed-Eis“), za jedan postupak upotrijebite najviše 8–10 kockica leda (veličine 15x15x15 mm) i malo vode. Višekratno koristite impulsnu funkciju (impulsni stupnjevi) uz vrlo kratko vrijeme rada (< 1 sekunde).

1. Kada napunjena i zatvorena posuda stoji na jedinici motora, utaknite mrežni utikač u utičnicu.
2. Postavite regulator brzine u jedan od sljedećih položaja:
 - **Stupanj 1:** za miksanje i miješanje malih količina
 - **Stupanj 2:** za miksanje i usitnjavanje većih količina
 - **Impulsni stupanj:** Za proizvodnju „zdrobljenog leda“ („Crushed-Eis“) ili kratkotrajno za vrlo čvrstu ili gustu hranu. Regulator brzine se neće zaključiti u ovom položaju kako bi spriječio preopterećenje motora. Držite prekidač u ovom položaju samo kratko vrijeme.



Savjeti za korištenje:

- Kod izrade kaša odnosno pirea, postupno dodavajte čvrste sastojke u malim porcijama u posudu miksera, umjesto da sipate veliku količinu odjednom.
- Kako bi se postigli idealni rezultati miješanja, čak i sa čvrstim sastojcima, preporuča se omjer hrane i tekućine od 2:3.
- Da biste stabilizirali aktivni mikser, tijekom rada možete staviti ruku na vrh poklopca.

Uporaba otvora za punjenje

OPREZ: Opasnost od ozljeda!

Nepravilna uporaba miksera može dovesti do ozljeda.

- Nikada nemojte stavljati pribor za jelo ili predmete za miješanje u posudu dok mikser radi. Postoji značajan rizik od ozljeda ako ti predmeti dođu u kontakt s vrlo brzo rotirajućim noževima.
 - Nikada nemojte otvarati glavni poklopac ili poklopac za punjenje dok mikser radi, jer bi komadići hrane mogli izletjeti velikom brzinom.
1. Postavite regulator brzine u ISKLJ. položaj (AUS) (položaj 0) i pričekajte da se oštrica rezača prestane okretati prije nego što skinete poklopac za punjenje.
 2. Napunite sastojke u posudu miksera kroz otvor za punjenje. Ako je potrebno, poklopac za punjenje može se koristiti kao dozirni poklopac. Posjeduje maksimalan volumen punjenja od 25 ml i ima sljedeće oznake: 5 ml, 10 ml, 15 ml, 20 ml, 25 ml.
 3. Zatvorite otvor za punjenje, tako da ponovno postavite poklopac za punjenje.
 4. Namjestite željeni stupanj.

Nakon pripreme

OPREZ: Opasnost od ozljeda!

- Rezni nož je vrlo oštar, te se nastavlja okretati nakon isključenja. Postavite regulator brzine u ISKLJ. položaj (AUS) (položaj 0) te pričekajte da se oštrica rezača prestane okretati, prije nego što otvorite poklopac.
1. Postavite regulator brzine u ISKLJ. položaj (AUS) (položaj 0), kada se završi s obradom hrane.
 2. Izvucite mrežni utikač iz utičnice.
 3. Uklonite posudu miksera okrećući je u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke sata, dok se ne oslobodi zapora.
 4. Uklonite poklopac okrećući ga u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke sata, dok se ne oslobodi zapora.

Obratite pozornost:

- Posuda za miješanje nije namijenjena za trajnu pohranu. Obradenu hranu treba odmah konzumirati ili dodatno obraditi.
- Kako se obrađena hrana ne bi osušila, mikser valja odmah očistiti nakon uporabe, ako je to moguće.

ČIŠĆENJE



OPASNOST od strujnog udara!

- Prije postupka čišćenja isključite uređaj i izvucite mrežni utikač iz utičnice.
- Ne uranjajte jedinicu motora, strujni utikač ili kabel za napajanje u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne dodirujte uređaj vlažnim rukama.
- Pazite da se električni dijelovi uređaja ne smoče ili navlaže.

OPREZ: Opasnost od ozljeda!

- Nož za rezanje je izuzetno oštar. Budite oprezni pri rukovanju, pražnjenju posude ili čišćenju miksera.
- Nikada nemojte puniti posudu vrućom vodom i uključivati uređaj da očistite posudu. Rezultirajući nadtlak bi izbacio vruću vodu iz posude, pa postoji opasnost od opekline.

NAPOMENA: Opasnost od oštećenja!

Nepravilna uporaba miksera može dovesti do njegova oštećenja.

- Nemojte stavljati mikser i pripadni pribor u perilicu posuđa.
- Nemojte koristiti agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje, četke ili spužve za ribanje, kao i oštre ili metalne predmete za čišćenje, kao što su noževi ili slično.

Očistite mikser prije prve uporabe te nakon svake sljedeće upotrebe.

1. Uvjerite se, da je uređaj odspojen, odvojen od strujne mreže.
2. Obrišite kućište jedinice motora vlažnom krpom i blagom tekućinom za pranje posuđa. Nemojte rabiti otapala.
3. Očistite posudu miksera, nož i poklopac s nešto sredstva za pranje posuđa i tople vode. Osušenu hranu u posudi miksera možete ukloniti namakanjem u mlakoj vodi s malo sredstva za pranje posuđa.
4. Sve dijelove ostavite da se dobro osuše prije nego što ih ponovno sve uklopite u mikser.
5. Za namotavanje kabela koristite njegov alat za namotavanje.

ČUVANJE

1. Čistite mikser kao što je opisano u poglavlju „Čišćenje“.
2. Sve dijelove ostavite da se dobro osuše prije nego što ih ponovno sve uklopite u mikser.
3. Mikser čuvajte na hladnom, suhom mjestu, na kojem je zaštićen od vlage i tako da se nalazi izvan dohvata djece.
4. Po mogućnosti čuvajte mikser u originalnom pakiranju.

OTKLANJANJE PROBLEMA



Ako vaš uređaj ne radi kako ste očekivali, prvo prođite kroz popis za provjeru. Možda je to samo mali problem kojeg možete sami riješiti.



OPASNOST od strujnog udara!

Nipošto ne pokušavajte sami popravljati ovaj uređaj.

Greška	Mogući uzrok / mjere
Nema funkcije	<p>Mrežni utikač nije utaknut. Utaknite mrežni utikač u utičnicu.</p> <p>U utičnici nema struje. Pokušajte priključiti na neku drugu utičnicu.</p> <p>Poklopac nije u potpunosti zatvoren. Okrenite poklopac u smjeru kazaljke na satu do graničnika.</p> <p>Posuda miksera nije pravilno postavljena u jedinicu motora. Uređaj se može uključiti samo ako je posuda miksera ispravno postavljena u jedinicu motora i uglavljena na svom mjestu.</p> <p>Nož je blokiran sastojcima hrane. Isključite mikser i izvucite mrežni utikač. Uklonite dio ili cijelu količinu namirnice.</p>
Rezna oštrica rotira vrlo sporo	<p>Posuda je prepuna ili namirnica nije prikladna. Isključite mikser i izvucite mrežni utikač. Uklonite dio ili cijelu količinu namirnice.</p>



TEHNIČKI PODACI










Broj artikla:	29747
Broj modela:	BL900A-GS
Radni napon:	220–240 V~, 50–60 Hz
Ulazna snaga:	500W
Stupanj zaštite:	stupanj II
Dimenzije uređaja:	21 x 15 x 37 cm
Težina:	1,45 kg
Radna temperatura:	5–40° C
Kapacitet posude za miješanje:	1,5 l
Kapacitet poklopca za punjenje:	25 ml
Duljina kabela:	1,5 m
Vrijednost emisije buke:	$L_p \leq 85 \text{ dB(A)}$ $L_{wa} \leq 85 \text{ dB}$ $a_{hw} < 2,5 \text{ m/s}^2$
Kratki rad:	maks. 3 minute bez prekida (nakon toga najmanje ostavite 10 minuta da se uređaj ohladi)



HR

UPOTRIJEBLJENI SIMBOLI

SIMPEX
BASIC

	Prije rukovanja pročitajte upute za uporabu!
	Proizvodi označeni ovim simbolom u skladu su sa svim primjenjivim zakonodavstvom Europskog gospodarskog prostora. Osigurava se sukladnost proizvoda sa zakonski propisanim normama. Cjelovita izjava o sukladnosti može se pronaći na www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter .
	Ovaj simbol označava proizvode koji su ispitani na njihova fizička i kemijska svojstva i za koje je utvrđeno da su bezopasni po zdravlje u dodiru s hranom u skladu sa zahtjevima Uredbe EZ 1935/2004.
	Materijali koji se mogu ponovno upotrijebiti: Karton
	Ovaj simbol podsjeća vas da ambalažu zbrinete na ekološki prihvatljiv način.
	Pečat testirane sigurnosti (GS oznaka) nezavisnog instituta za testiranje potvrđuje da je proizvod u skladu sa zahtjevima njemačkog Zakona o sigurnosti proizvoda. Oznaka GS označava da sigurnost i zdravlje korisnika nisu u opasnosti ako se proizvod koristi kako je predviđeno i ako se predvidivom nepravilnom uporabom ne dovodi u pitanje sigurnost i zdravlje korisnika.
	Klasa zaštite II

ZBRINJAVANJE

NAPOMENE UZ ZAŠTITU OKOLIŠA



Stari istrošeni uređaji se ne smiju bacati u uobičajeni kućni otpad. Sukladno Direktivi 2012/19 / EU uređaj se mora ispravno zbrinuti na kraju svog vijeka trajanja. Pritom se reciklažni materijali sadržani u uređaju daju na recikliranje i time se sprječava opterećenje odnosno zagađenje okoliša. Stari uređaj predajte na električni otpad ili u reciklažno dvorište.



Ambalažu odložite na ekološki prihvatljiv način i u skladu s važećim zakonskim propisima o zbrinjavanju otpada.

HR



JAMSTVENA IZJAVA

IZJAVLJUJEMO:

- da će proizvod u toku jamstvenog roka raditi besprijekorno, ako ga korisnik koristi shodno njegovoj namjeni i tehničkim uputstvima
- da ćemo na Vaš zahtjev, koji ste podnijeli u roku trajanja jamstva, sve kvarove i nedostatke, zbog kojih proizvod ne radi ispravno, popraviti o vlastitom trošku. To ćemo učiniti u razumnom roku od podnošenja zahtjeva za popravak. Ako proizvod ne popravimo u razumnom roku, isti ćemo zamijeniti novim. Jamstveni rok produžuje se za onoliko koliko traje popravak proizvoda.
- Jamstvo počinje teći od dana prodaje na malo, što se dokazuje ovjerenim jamstvenim listom (naziv i sjedište društva koje je proizvod prodalo, pečat, datum prodaje i potpis prodavatelja) uz koji mora biti priložen originalni račun. U protivnom, jamstvo nije moguće koristiti.

JAMSTVENI ROK: 36 MJESECI
DAVATELJ JAMSTVA
SPAR Hrvatska d.o.o
Slavonska avenija 50, 10 000 Zagreb

JAMSTVO I SERVISNA SLUŽBA



Uvjeti jamstva:

- proizvod je namijenjen isključivo za kućnu uporabu i svaka uporaba koja se ne može definirati kao kućna uporaba poništava jamstvo i davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja
- Prodavatelj je dužan o svom trošku prenijeti stvar do servisa i vratiti je kupcu.

Jamstvo ne vrijedi u sljedećim slučajevima:

- kada se ne poštuju upute za upotrebu
- kada proizvod popravi neovlaštena osoba
- kada su ugrađeni neoriginalni dijelovi
- kvarova nastalih mehaničkim oštećenjem (udarci nepažnjom kupca, udar groma, strujni udar, poplava), nemarno korištenje od strane kupca ili čišćenje neodgovarajućim (agresivnim) sredstvima, u kojim slučajevima davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja

KUPON 1

Pečat prodajnog mjesta
i potpis

Datum prodaje:

KUPON 2

Pečat prodajnog mjesta
i potpis

Datum prodaje:



**CENTRALNI SERVIS ZA HRVATSKU
PUŠIĆ d.o.o.
Vodnjanska 26, 10000 ZAGREB**

tel.: 01/3041-801, 3012-802, 3028-226

fax.: 01/3041-800

e-mail: administracija@pusic.hr



Spoštovani kupec!

Čestitamo vam ob nakupu tega SIMPEX-ovega izdelka. Kot vsi SIMPEX-ovi izdelki je bil tudi ta razvit na podlagi najnovejših tehničnih spoznanj in izdelan z uporabo najzanesljivejših in najsodobnejših električnih/elektronskih sestavnih delov. Prosimo, vzemite si nekaj minut časa, preden boste začeli napravo uporabljati in preberite naslednje navodilo za uporabo. Prosimo, da pred prvim obratovanjem naprave skrbno preberete to navodilo za uporabo, s čimer boste preprečili okvare, ki bi nastale zaradi napačne uporabe. Še posebej pazite na varnostne napotke. Če boste napravo posredovali tretjim osebam bodite pozorni na to, da jim boste predali tudi to navodilo za uporabo.

Najlepša hvala!

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA	70
NAMENSKA UPORABA	72
SEZNAM DELOV	73
PRED PRVO UPORABO	74
DELOVANJE	74
ČIŠČENJE IN SHRANJEVANJE	79
REŠEVANJE TEŽAV	80
TEHNIČNI PODATKI	81
UPORABLJENI SIMBOLI	82
ODSTRANJEVANJE	82
GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA	83






Pred prvo uporabo naprave natančno preberite ta navodila za uporabo. Vsebujejo pomembne informacije za vašo varnost ter za uporabo in nego vaše naprave.

Opozorila

Po potrebi se v teh navodilih za uporabo uporabljajo naslednja opozorila:

NEVARNOST! Opozorilna beseda označuje neposredno bližajočo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali težke telesne poškodbe, če se ji ne izognete.

OPOZORILO! Opozorilna beseda označuje možno nevarno situacijo, ki ima lahko za posledico smrt ali težke telesne poškodbe, če se ji ne izognete.

PREVIDNOST: Opozorilna beseda označuje nevarno situacijo, ki ima lahko za posledico manjše ali večje telesne poškodbe, če se ji ne izognete.

NAVODILO: Dejanska stanja in posebnosti, ki jih je treba upoštevati pri delu z napravo.

- Preberite vsa varnostna opozorila.
- Shranite navodila za uporabo.
- Pred priključitvijo vtiča v električno vtičnico preverite, ali se napetost in frekvenca ujemata s podatki na imenski tablici.
- Napravo vedno izklopite in izvlecite omrežni vtič: ko ni pod nadzorom, pred montažo/demontažo, pred čiščenjem, v primeru motenj med uporabo in po uporabi. Omrežni vtič mora biti vseskozi dosegljiv.
- Preverite, ali so naprava, napajalni kabel ali podaljšek poškodovani. Nikoli ne zaženite poškodovane naprave (vključno z napajalnim kablom) – poskrbite, da napravo popravi/zamenja proizvajalec oz. strokovno usposobljena oseba. Naprave sami nikoli ne odpirajte – nevarnost poškodbe!
- Naprave nikoli ne nosite/vlecite za napajalni kabel. Napajalnega kabla ne prepogibajte, stiskajte ali vlecite prek ostrih robov. Nevarnost kratkega stika zaradi prekinitve kabla!
- Napravo, ki je ne uporabljate oz. ni pod nadzorom, izklopite in izvlecite omrežni vtič. Napajalnega kabla ne navijajte okoli naprave. Vedno povlecite za omrežni vtič, ne vlecite za napajalni kabel. Omrežnega vtiča nikoli ne vlecite z vlažnimi rokami.
- Naprave nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Nevarnost kratkega stika!
- Napravo lahko uporabljajo osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom, ali so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo.
- Te naprave ne smejo uporabljati otroci. Otroci se ne smejo igrati z napravo. Napravo in napajalni kabel shranjujte izven dosega otrok.
- Embalažni material (npr. vrečka iz folije) ne sme zaiti v roke otrok.

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA



- Delujoče naprave nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Naprave oziroma priključnega kabla nikoli ne odlagajte na vroče površine (plošče štedilnika) ali približujte odprtemu ognju. Naprave ne izpostavljajte močni vročini (toplotnim virom, grelnikom, sončnemu obsevanju). Goreče naprave gasite samo z odejo za gašenje.
- Iz varnostnih razlogov ne uporabljajte pribora, ki ga ne priporoča/prodaja proizvajalec.
- Naprava je predvidena za uporabo v gospodinjstvu in ne za profesionalno uporabo.
- Naprave ne uporabljajte na prostem.
- Napravo uporabljajte v pokončnem položaju na suhi, ravni, stabilni in toplotno odporni površini. Pred shranjevanjem počakajte, da se naprava ohladi.
- Naprave nikoli ne uporabljajte v bližini vode (kopalnih kadi, umivalnikov itd.). Ne izpostavljajte je dežju/vlagi. Napravo uporabljajte samo s suhimi rokami!
- Če naprava pade v vodo, morate pred odstranjevanjem iz vode izvleči omrežni vtič iz vtičnice. Napravo mora pred naslednjo uporabo preveriti strokovno usposobljena oseba.
- Napravo lahko popravlja samo strokovno usposobljena oseba. V primeru nepravilnih popravil lahko pride do povečane nevarnosti za uporabnika.
- Če se naprava uporablja nenamensko, se nepravilno upravlja ali se ne popravlja pravilno, ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za poškodbe, do katerih pride. V tem primeru izgubite pravico iz garancije.
- Naprave ne uporabljajte z oz. ne priključite na časovnik ali daljinsko upravljano stikalo.
- V odprtine na napravi ne vstavljajte prstov in predmetov. Odprtine na napravi ne pokrivajte.
- Naprave nikoli ne zaženite prazne, je ne napolnite preveč, napolnjene naprave ne predstavljajte.
- Temperatura okolja ne sme pasti pod zmrzišče.
- Pazite na premične dele – nevarnost poškodbe!
- Nikoli se ne dotikajte vrtečih se delov/rezila. Rezilo je izredno ostro – nevarnost poškodbe! Tudi pri izključenju napravi ali pri čiščenju bodite izredno previdni. Napravo primite samo za držalo!
- Z napravo ne mešajte nobenih barv/kemikalij – nevarnost eksplozije.
- V notranjost ohišja motorja ne sme prodreti nobena tekočina.
- V posodo mešalnika ne nalivajte vrelih tekočin/sestavin.
- Za čas delovanja in nastavitve hitrosti upoštevajte nadaljnja navodila v poglavju »Delovanje«.
- Sledite zgornjim navodilom, vključno s tistimi v poglavju »Čiščenje in shranjevanje«.
- Pred menjavo dodatkov ali približevanjem delom, ki se premikajo med delovanjem, napravo izklopite in izključite iz električnega omrežja.

OTS

NAMENSKA UPORABA



- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Rezilo je zelo ostro. Bodite previdni pri rokovanju, praznjenju posode ali čiščenju mešalnika.
- Nepravilno ravnanje z mešalnikom lahko povzroči škodo.

NAMENSKA UPORABA

Mešalnik je predviden izključno za mešanje, sekljanje, drobljenje in piriranje sadja in zelenjave. Poleg tega omogoča drobljenje ledenih kock in pripravo tako imenovanega „drobljenega ledu“.

Obdelovati ni dovoljeno naslednjih živil:

- Živil s trdimi delčki, kot so npr. orehi ali pečke
- Vrelih oz. vročih tekočin
- Kuhinjskih in vrtnih zelišč

Mešalnik je predviden izključno za zasebno uporabo v zaprtih prostorih in ni primeren za profesionalno uporabo. Mešalnik uporabljajte samo, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba velja kot nenamenska uporaba in lahko povzroči poškodbe na opremi oz. celo telesne poškodbe. Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za poškodbe, do katerih pride zaradi nenamenske uporabe ali zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo.

SLO

SEZNAM DELOV

SIMPEX
BASIC



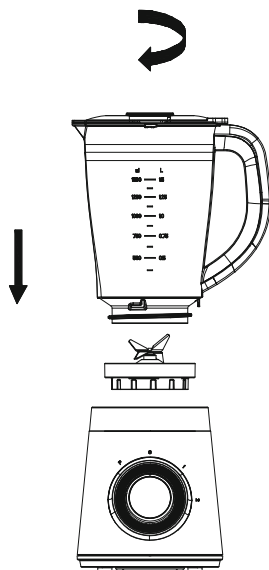
PRED PRVO UPORABO

SIMPEX
BASIC

1. Najprej preverite, ali je obseg dobave popoln in da ni prisotnih transportnih poškodb. Naprave v primeru poškodb ali manjkajočih delov ne uporabljajte in jo vrnite vašemu prodajalcu.
2. Odstranite embalažni material, ki je v napravi in na njej ter ga shranite za kasnejšo uporabo.
Opozorilo! Embalažni material ni igrača. Otroci se ne smejo igrati z embalažnim materialom, ker bi ga lahko pogoltnili in predstavlja nevarnost zadušitve!
3. Napravo postavite na suho, stabilno, ravno in toplotno odporno površino z dovolj prostora na vseh straneh.
4. Očistite napravo in njen pribor (-> Čiščenje).

DELOVANJE

1. Do konca odvijte napajalni kabel.
2. Motorno enoto postavite na suho, ravno, stabilno in toplotno odporno površino v bližini vtičnice.
3. Namestitev posode mešalnika: Posodo mešalnika postavite na motorno enoto tako, da nastavek pod ročajem sega v zarezo na zgornjem robu motorne enote. Posodo mešalnika zavrtite v smeri urinega kazalca, da se slišno zaskoči v motorno enoto (slika 1).



Slika 1

SLO

Priprava in polnjenje živil

PREVIDNOST: Nevarnost poškodbe!

- Rezilo je izredno ostro. Bodite previdni, ko delate z njim, ko praznite posodo ali čistite mešalnik.
- V posodo mešalnika nikoli ne vlivajte vročih tekočin.

NAVODILO: Nevarnost poškodbe opreme!

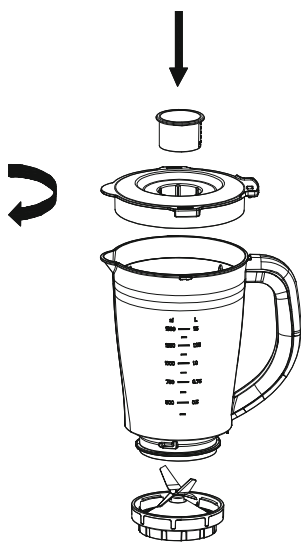
Neppravilno rokovanje z mešalnikom lahko povzroči poškodbe opreme.

- Nikoli ne mešajte suhih sestavin, ki bi lahko povzročile pregrevanje in poškodbo naprave.
- V posodo ne vstavljajte prevelikih količin. V posodo mešalnika lahko napolnite največ 1,5 l sestavin. Najmanjša količina polnjenja je 0,5 l.
- V posodo mešalnika vedno dodajte nekaj tekočine, ko želite obdelovati zamrznjeno sadje ali zelenjavo.
- Mešalnik ni primeren za izdelavo rastlinskega masla iz oreškov.

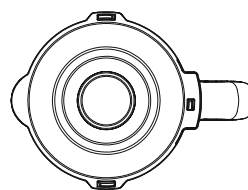
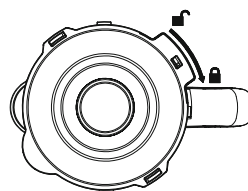
DELOVANJE

SIMPEX
BASIC

1. Predhodno pripravite živila, ki jih želite obdelati, na primer:
 - iz sadja in zelenjave odstranite koščice in pečke;
 - odstranite slabe dele živil;
 - suho sadje predhodno namočite v vodi (najmanj 4 ure, še bolj čez noč);
 - namočeno suho sadje narežite na majhne koščke;
 - živila narežite na enakomerno velike kose (približno 2–3 cm).
2. Pripravljena živila vstavite v posodo mešalnika.
3. Na posodo mešalnika namestite pokrov in ga zavrtite v smeri urinega kazalca, da se slišno zaskoči (sliki 2 in 3). (Varnostno stikalo: če odprete pokrov pri delujočem motorju, se motor izklopi.)
4. Nato v odprtino za polnjenje vstavite pokrovček odprtine za polnjenje.



Slika 2



Slika 3

SLO

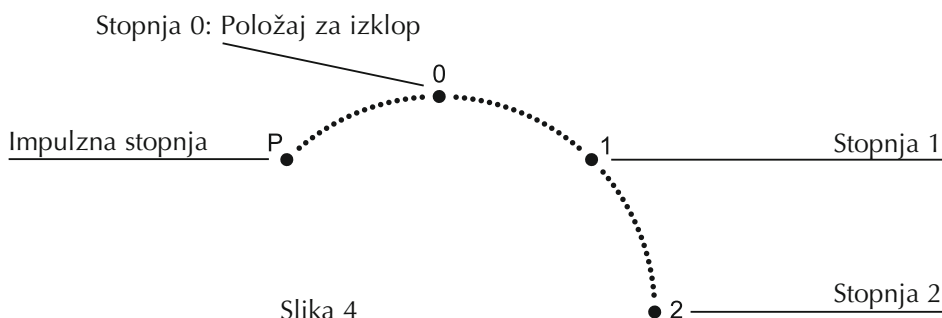
Priprava živil

NAVODILO: Nevarnost poškodbe opreme!

Neppravilno roko vanje z mešalnikom lahko povzroči poškodbe opreme.

- Mešalnik je predviden za kratkotrajno delovanje največ 3 minute. Nato pred ponovno uporabo počakajte najmanj 10 minut, da se mešalnik ohladi.
- Če želite pripraviti „drobljeni led“, za postopek uporabite največ 8–10 ledenih kock (velikosti 15x15x15 mm) in nekaj vode. Večkrat uporabite impulzno funkcijo (impulzno stopnjo) z zelo kratkim časom delovanja (< 1 sekunde).

1. Ko stoji napolnjena in zaprta posoda na motorni enoti, priključite omrežni vtič v vtičnico.
2. Regulator hitrosti nastavite na enega izmed naslednjih položajev:
 - **Stopnja 1:** Za mešanje manjših količin
 - **Stopnja 2:** Za mešanje in drobljenje večjih količin
 - **Impulzna stopnja:** Za pripravo „drobljenega ledu“ ali kratkotrajno za zelo trda ali zelo gosto tekoča živila. Regulator hitrosti se ne zaskoči v tem položaju, da ne pride do preobremenitve motorja. Stikalo držite v tem položaju samo kratek čas.

**Nasveti za uporabo:**

- Pri piriranju trdnih sestavin morate v posodo mešalnika postopno dodajati majhne količine in ne ene velike količine naenkrat.
- Za doseg idealnih rezultatov mešanja tudi pri trdnih sestavinah se priporoča živilo in tekočina v razmerju 2:3.
- Za stabiliziranje delujočega mešalnika lahko med delovanjem položite roko na vrh pokrova.

Uporaba odprtine za polnjenje

PREVIDNOST: Nevarnost poškodbe!

Nepravilno rokovanje z mešalnikom lahko povzroči telesne poškodbe.

- Dokler mešalnik deluje, nikoli ne vstavljajte delov jedilnega pribora ali mešalnika v posodo. Če ti deli pridejo v stik z rezili, ki se izredno hitro vrtijo, obstaja povečana nevarnost telesne poškodbe.
 - Dokler mešalnik deluje, nikoli ne odpirajte pokrova ali pokrovčka odprtine za polnjenje, ker lahko pride do izmeta delov živil z visoko hitrostjo.
1. Regulator hitrosti nastavite v položaj za izklop (položaj 0) in pred odstranjevanjem pokrovčka odprtine za polnjenje počakajte, da se rezilo preneha vrteti.
 2. Skozi odprtino za polnjenje dodajte sestavine v posodo mešalnika. Pokrovček odprtine za polnjenje lahko po potrebi uporabite kot pokrovček za odmerjanje. Njegova prostornina polnjenja je največ 25 ml in ima naslednje oznake: 5 ml, 10 ml, 15 ml, 20 ml, 25 ml.
 3. Zaprite odprtino za polnjenje: ponovno namestite pokrovček odprtine za polnjenje.
 4. Nastavite zeleno stopnjo.

Po pripravi

PREVIDNOST: Nevarnost poškodbe!

- Rezilo je izredno ostro in se po izklopu še vedno vrti. Regulator hitrosti nastavite v položaj za izklop (položaj 0) in pred odpiranjem pokrova počakajte, da se rezilo preneha vrteti.
1. Ko je zaključena obdelava vstavljenih živil, preklopite regulator hitrosti v položaj za izklop (položaj 0).
 2. Omrežni vtič izvlecite iz vtičnice.
 3. Odstranite posodo mešalnika: zavrtite jo v nasprotno smer urinega kazalca, da se sprost varnostna zapora.
 4. Odstranite pokrov: zavrtite ga v nasprotno smer urinega kazalca, da se sprost iz varnostne zapore.

Upoštevajte:

- Posoda mešalnika ni predvidena za trajno shranjevanje živil. Obdelana živila naj se takoj zaužijejo ali dodatno obdelajo.
- Za preprečitev strjevanja obdelanih živil mešalnik po možnosti takoj po uporabi očistite.

ČIŠČENJE



NEVARNOST zaradi električnega udara!

- Pred izvajanjem čiščenja izklopite napravo in izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- Niti motornega bloka niti napajalnega kabla ali omrežnega vtiča ne potaplajte v vodo ali drugo tekočino. Teh delov se nikoli ne dotikajte z vlažnimi rokami.
- Zagotovite, da električni deli naprave niso mokri ali vlažni.

PREVIDNOST: Nevarnost poškodbe!

- Rezilo je izredno ostro. Bodite previdni, ko delate z njim, ko praznite posodo ali čistite mešalnik.
- V posodo nikoli ne vlivajte vroče vode. Za čiščenje posode vklopite napravo. Z nastalim nadtlakom se vroča voda iztisne iz posode in obstaja nevarnost oparin.

NAVODILO: Nevarnost poškodbe opreme!

Neppravilno rokovanje z mešalnikom lahko povzroči poškodbe opreme.

- Mešalnika in delov pribora ne vstavljajte v pomivalni stroj.
- Ne uporabljajte agresivnih ali abrazivnih čistilnih sredstev, krtač ali grobih gobic ter ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot so noži in podobno.

Mešalnik očistite pred prvo uporabo in po vsaki uporabi.

1. Prepričajte se, da je naprava izključena iz omrežja.
2. Ohišje motorne enote obrišite z vlažno krpo in blagim sredstvom za pomivanje. Ne uporabljajte topil.
3. Posodo mešalnika, rezilo in pokrov očistite z nekaj blagega sredstva za pomivanje in toplo vodo. Strjena živila v posodi mešalnika lahko sprostite z namakanjem v mlačni vodi z nekaj blagega sredstva za pomivanje.
4. Pred ponovnim sestavljanjem počakajte, da se vsi deli povsem posušijo.
5. Za navijanje kabla uporabite nastavek za navijanje kabla.

SHRANJEVANJE

1. Mešalnik očistite, kot je opisano v poglavju „Čiščenje“.
2. Pred ponovnim sestavljanjem počakajte, da se vsi deli povsem posušijo.
3. Mešalnik shranjujte na hladnem in suhem mestu, kjer je zaščiten pred vlago in se nahaja izven dosega otrok.
4. Mešalnik po možnosti shranjujte v njegovi originalni embalaži.

Če vaša naprava ne deluje več pravilno, najprej preverite naslednji kontrolni seznam. Morda je prišlo samo do manjše težave, ki jo lahko odpravite sami.



NEVARNOST zaradi električnega udara!

V nobenem primeru ne poskušajte naprave sami popravljati.

Napaka	Možni vzroki/ukrepi
Naprava ne deluje	<p>Omrežni vtič ni priključen. Omrežni vtič priključite v vtičnico</p> <p>V vtičnici ni prisotne električne napetosti. Poskusite z drugo vtičnico.</p> <p>Pokrov ni povsem zaprt. Pokrov do konca zavrtite v smer urinega kazalca.</p> <p>Posoda mešalnika ni pravilno vstavljena v motorno enoto. Naprava se lahko vklopi samo, če je posoda mešalnika pravilno vstavljena in zaskočena v motorni enoti.</p> <p>Sestavine so blokirale rezilo. Izklopite mešalnik in izvlecite omrežni vtič. Odstranite del živila oz. vsa živila.</p>
Rezilo se vrti zelo počasi	<p>Posoda je preveč polna oz. živila niso primerna. Izklopite mešalnik in izvlecite omrežni vtič. Odstranite del živila oz. vsa živila.</p>

TEHNIČNI PODATKI



Številka artikla:	29747
Številka modela:	BL900A-GS
Delovna napetost:	220–240 V~, 50–60 Hz
Vhodna moč:	500 W
Razred zaščite:	Razred II
Dimenzije naprave:	21 x 15 x 37 cm
Masa:	1,45 kg
Temperatura delovanja:	5–40° C
Prostornina posode mešalnika:	1,5 l
Prostornina pokroščka odprtine za polnjenje:	25 ml
Dolžina kabla:	1,5 m
Vrednosti emisij hrupa:	$L_p \leq 85 \text{ dB(A)}$ $L_{wa} \leq 85 \text{ dB}$ $a_{hw} < 2,5 \text{ m/s}^2$
Kratkotrajno delovanje:	največ 3 minute brez prekinitve (nato počakajte najmanj 10 minut, da se naprava ohladi)

UPORABLJENI SIMBOLI



	Pred uporabo preberite navodila za uporabo!
	S tem simbolom so označeni izdelki, ki izpolnjujejo vso potrebno zakonodajo Skupnosti na Evropskem gospodarskem prostoru. Zagotovljena je skladnost izdelka z zakonsko predpisanim standardom. Celotna izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter .
	S tem simbolom so označeni izdelki, ki so po testiranju njihove fizikalne in kemične sestave glede na zahtevo odredbe ES 1935/2004 ugotovljeni kot neškodljivi za zdravje ob stiku z živili.
	Materiali za ponovno uporabo: lepenka
	Ta simbol opominja na okolju prijazno odstranjevanje embalaže.
	Oznaka GS (Geprüfte Sicherheit = potrjena varnost) neodvisnega preskusnega inštituta potrjuje, da izdelek ustreza zahtevam nemškega Zakona o varnosti izdelkov. Oznaka GS prikazuje, da pri namenski uporabi in pri predvidljivi napačni uporabi označenega izdelka nista ogrožena varnost in zdravje uporabnika.
	Razred zaščite II

OTS

ODSTRANJEVANJE

NAVODILA ZA VARSTVO OKOLJA



Starih naprav ni dovoljeno odstranjevati skupaj z običajnimi gospodinjskimi odpadki. V skladu z direktivo 2012/19/EU morate napravo po izteku njene življenjske dobe odpeljati na urejeno zbirališče odpadkov. Pri tem se reciklirajo snovi, ki jih vsebuje naprava, kar pripomore k zmanjšanju obremenitve okolja. Staro napravo odpeljite na zbirališče električnih odpadnih izdelkov ali v center za recikliranje.



Embalažo odstranite na okolju prijazen način in ločeno po posameznih vrstah v skladu z veljavnimi zakonskimi predpisi.

GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA

SIMPEX
Basic

Naziv izdelka:

Tip izdelka:

Garancijski rok: **36 mesecev**



Podpis in žig prodajalne

Datum dobave blaga

1. SPAR Slovenija d.o.o. prevzema obveznosti dane v garancijskem listu.
2. Garancijski rok znaša 36 mesecev in začne teči od dne dobave blaga.
3. Garancijski list velja na območju Republike Slovenije.
4. S tem garancijskim listom SPAR Slovenija d.o.o. jamči, da bo proizvod v garancijskem roku, ob normalni in pravilni uporabi, kot je navedeno v navodilih za uporabo, brezhibno deloval in se obvezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih v primernem roku odstranili pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi.
5. Potrošnik ima v primeru izpolnjenih pogojev iz tega garancijskega lista pravice skladno z veljavnim Zakonom o varstvu potrošnikov.
6. Kupec je dolžan okvaro priglasiti pooblaščenemu servisu in/ali izdelek dostaviti v trgovino.
7. Kupec je dolžan predložiti pooblaščenemu servisu potrjen garancijski list in dokaz o nakupu (račun).
8. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali tretja oseba, kupec naknadno ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
9. V kolikor proizvoda, ki je v garancijski dobi ni mogoče popraviti v roku 30 dni + 15 dni, ga je prodajalec dolžan zamenjati za novega ali vrniti plačani znesek.
10. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za neskladnost blaga.
11. Dajalec garancije zagotavlja vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate, skladno z določili veljavne zakonodaje oz. še 3 (tri) leta po izteku garancijskega roka.

Pooblaščen servis:

SerVic d.o.o.
Trpinčeva ulica 37A
SI-1000 Ljubljana
Tel. 01 / 60 10 150

Dobavitelj za Spar Slovenija:

SIMPEX Ges.m.b.H.
Europastrasse 3
A-5015 Salzburg

OTS



Ⓐ Ⓡ Ⓜ ⓂⓂ ⓈⓁⓊ

**Hergestellt für / Produced for / Prodotto per / Gyártva - számára / Proizvedeno za /
Proizvedeno za:**

SIMPEX Import Export GmbH, Europastraße 3, 5015 Salzburg, Österreich, Tel.: 0800 221120

Importeur / Imported by / Importato da / Importőr / Uvoznik / Uvoznik:

Trisa Electronics AG, Unterhaus 33, 2851 Krumbach, Österreich

Herkunftsland / Country of origin / Paese di provenienza / Származási ország /

Zemlja podrijetla / Država izvora:

China / China / Cina / Kína / Kina / Kitajska

Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út, www.spar.hu

Stavlja na tržište RH: SPAR Hrvatska d.o.o., Slavonska avenija 50, 10000 Zagreb, Hrvatska,
www.spar.hr

Prodaja: SPAR Slovenija d.o.o., Letališka c. 26, SI-1000 Ljubljana, Slovenija, info@spar.si,
www.spar.si

Termékbiztonsági információ: vevoszolgalat@spar.hu

02/2024